臺北市立交響樂團 TSO 2011 SEASON 01.07-06.05

團長的話

2010年樂季,臺北市立交響樂團在穩健步伐中展現新猶,以人文思想為導向,落實藝術文化 深耕,在定期音樂會系列之外,包括青少年音樂夏令營、「文化就在巷子裡」社區音樂會,到 年度威爾第歌劇《弄臣》,都緊扣著城市脈動,與市民共同呼吸音樂之美。

2011年欣逢建國百年,臺北市立交響樂團在上半年樂季中,特地集結了多位國際級知名音樂 家,橫跨各式音樂類型,拋開學究派大衣與生冷艱澀的作品,以更貼近市民的角度,端出寬廣 無國界的豐富音樂盛宴。我們力邀二位帕格尼尼小提琴大賽首獎得主寧峰與伊里亞‧葛魯柏特, 為您詮釋貝多芬以及西貝流士二首小提琴曠世鉅作。循著音樂發源的軌跡,國際聲名鶴起的三 位指揮恩利珂‧馬卓拉、胡伯特‧蘇坦與約翰‧維特納,將帶您從義大利一路走到德意志,思 索同是歐陸音樂家筆下的樂章,為何是截然不同的二樣情?偉大左手傳奇鋼琴巨擘蓋瑞‧葛拉 夫曼和榮獲三大鋼琴大賽首獎的俄羅斯鋼琴傳奇安德烈‧皮薩列夫,將分別由指揮恩斯特‧柯 瓦契奇與尼可萊‧阿雷席夫率領下,勾勒拉威爾與拉赫曼尼諾夫鋼琴作品的絕代風華:我們也 很榮幸請來音樂界的解構大師尤里‧凱恩漫遊古典和爵士狂想領空,帶您過足音樂的癮。上個 樂季鋼琴家小曾根眞掀起的狂潮未褪,當今指揮巨星井上道義友情力挺,二位日本頂尖音樂家 將用俄羅斯經典作品,嗆辣您末梢神經作爲上半樂季的重量壓軸。

音樂不僅是聽覺的體驗,也是人際關係、社交互動,以及音樂家與聽眾之間溝通的管道。我們 始終深信,唯有讓藝術生活化,生活才得以藝術化,北市交特地舉辦了TSO兒童交響樂團音 樂會,執起一雙雙愛樂的小手,透過美好音符的涓滴滲透,愛樂的心將在此刻滋長根生,這也 是未來社會文化涵養不可或缺的最偉大力量。

臺北市立交響樂團 團長

Director's words

During 2010 seasons, TSO demonstrates newly initiatives in the steady step, takes the humanities as the guidance, implements the arts and culture, besides the regular concert series, from the youth music camp, "concert in the alley" community concerts, to annual Verdi's opera *Regoletto*, TSO is closely linked to the urban pulse, and breathes the beauty of music together with the public.

2011 year marks Taiwan's founding for 100 years, in the first half of the season, TSO especially assembles many renowned international musicians, across all kinds of music type, and sets aside incomprehensible pedantic works, in order to attach more to the public point of view, and brings out the borderless rich musical feast. We invite two first-prize winners of paganini violin competition, Ning Feng and Ilya Grubert, to interpretate two violin masterpieces of Beethoven and Sibelius. Through the path which the music originates, three world-famous conductors Enrique Mazzola, Hubert Soudan, and Johannes Wilder, will lead you from Italy to Germany, to think deeply why the music composed by europe-based musicians is so different. Great legendary left-hand pianist Gary Graffman and russian piano legend Andrey Pisarey, three international competitions winner, will play the peerless piano works of Ravel and Rachmaninov, led by Ernest Kovacic and Nicolai Alexeev, respectively. We are very honored to invite deconstructionist master, Uri Caine, to roam around the space of classic and jazz music and to fulfill your music addition. The last season's frenzy of pianist Makoto Ozone remains unshed, with the support of the conductor star, Michiyochi Inoue, two Japan's top musicians will spice up your nerve ending as the final of first half season.

Music is not only the experience of listening, but also the interpersonal relationship, the social interaction, as well as the channel of communications between musicians and the audience. We always deeply believe that only by making arts as life, life can be taken as arts, TSO especially holds the TSO children's symphony concert, by taking up pairs of music lover's little hands, through the trickle-down penetration of musical notes, the music-loved heart will be rooted and grow to life at this moment. This also will be the greatest indispensable strength of the future society.

Director of Taipei Symphony Orchestra

Wei-Ming Havang

32

36



4

團長的話 Director's words

臺北市立交響樂團 Taipei Symphony Orchestra

臺北市立交響樂團成員 Taipei Symphony Orchestra Members

購票相關訊息 Ticket Information

我要加入市交之友 **TSO Philharmonic Club**

購票須知 Ticket Information

購票優惠 **Special Discount**

售票點 **Box Office**

團體訂票 **Group Ticket**

P.67
P.68
P.69
P.70
P.73
P.75

P.02

P.06

P.10

01.07	混血音樂會 Zander & Ning	P.12
01.20	四次義大利 Italian Complex	P.16
02.22	拘謹的魅力 Sublime Charisma	P.20
03.05	後浪漫的全面啟動 Post-Romanticism Phase	P.24
03.23	英雄與情人的驚奇邂逅 Wildner & Giuffredi	P.28
04.08	波麗露左左左 Gary Graffman & TSO	P.32
04.16-17	臺北市立兒童交響樂團音樂會 Tchildren <mark>SO</mark>	P.36
05.04	春情初動 Re-Russian	P.40
05.14	Uri Caine 的過癮音樂 Uri & TSO	P.44
06.05	生猛俄羅斯 Fierce Romanticism	P.48
04.09-10	古典優勢的重量 The Classicalism	P.52
04.24	三個人的旅行 Travel of Trio	P.56
05.27	聽 ! 聖賽西莉亞的祈禱 ! Celestial Voice of St. Cecilia	P.56
03.14-05.27	育藝深遠音樂會 School Concerts	P.60
1-6月	文化就在巷子裡 Community Concerts	P.64

臺北市立 交響樂團

「臺北市立交響樂團的演出純淨、靈活以及強烈表現感,給人強烈 的印象,亦藉此諸身國際陌生交響樂團之達。」— 廣布呂昔日報

「跟臺北市立交響樂團的合作令人愉悅,除了良好的演出之外,更 能快速的反應音樂上的需求。」— 黎志華

「這是一個非常優異且令人樂於合作的樂團,成員中有許多大才型」 的音樂家隱身其中。」— Charles Olivieri-Munroe

臺北市立交響樂團成立於 1969年,隸屬於臺北市政府文化局,成立之初人員編制僅三十人,歷任團長 為鄧昌國、陳暾初、陳秋盛、徐家駒等,2009年 12月起由黃維明先生接任團長。臺北市立交響樂團除 了與國內優秀音樂家合作之外,2005年 8月至 2006年 12月期間邀請匈牙利籍指揮家李格悌(András Ligeti)擔任音樂總監。2008年 4月至 2008年 9月邀請德國籍指揮家馬汀·費雪狄斯考(Martin Fischer-Dieskau)為準音樂總監。邀請同台合作演出之國內外知名音樂家不勝枚舉,如大提琴家馬友友、亞諾· 史塔克、蓋瑞·霍夫曼、羅斯托波維奇、楊文信;小提琴家薩瓦托雷·阿卡多、史婁蒙·明茲、安一蘇菲· 穆特;中提琴家今井信子:低音提琴家蓋瑞·卡爾;鋼琴家木村·帕克;長笛家皮耶·朗帕爾:女高音洛 貝塔·彼德絲、芮娜塔·史哥多、黃英;次女高音伊蓮娜·奧柏蕾索娃;男高音尼可萊·馬提努契、約瑟夫· 吉可密尼以及當今最偉大的指揮家之一格納迪·羅許德茲特溫斯基、尤里·泰密卡諾夫、法國知名指揮家 卡薩德緒、呂紹嘉等知名指揮家。演奏曲目範疇涉獵極廣,包含中外各經典作品,演奏水準頗受國內外樂 界矚目肯定。

1979年,臺北市立交響樂團籌辦「臺北市音樂季」,首開臺灣大型音樂季之先河。歷年演出歌劇、芭蕾 舞劇、交響樂等,皆受國人喜愛,尤其歌劇製作及演出水準之高,堪稱臺灣第一,曾演出的歌劇包括《丑 角》、《茶花女》、《浮士德》、《卡門》、《杜蘭朵公主》、《波希米亞人》、《阿依達》、《漂泊的荷蘭人》、《莎 樂美》、《唐·喬凡尼》、《魔笛》、《強尼·史基基》等經典名劇,以及臺灣首演譚盾多媒體歌劇《門》, 並推出《弄臣》、《蝴蝶夫人》、《鄉村騎士》大型戶外演出等,製作高水準的歌劇已成爲樂團最具特色的傳統。 歷年應邀來訪參與臺北市音樂季演出的知名樂團,包括英國皇家愛樂管弦樂團、南非開普敦交響樂團、德 國邦貝格交響樂團、匹茲堡交響樂團、以色列愛樂交響樂團、布達佩斯交響樂團、北京中央交響樂團、阿 姆斯特丹皇家音樂會堂管弦樂團、俄羅斯國立交響樂團、奧斯陸愛樂交響樂團、北京中央交響樂團、阿 姆斯特丹皇家音樂會堂管弦樂團、俄羅斯國立交響樂團、奧斯陸愛樂交響樂團、聖彼得堡愛樂交響樂團、 法國廣播交響樂團、柏林廣播交響樂團、上海交響樂團、一等。1985年起積極參與國際樂壇之音樂交流,包 括赴新加坡、東南亞三國、美國鳳凰城、日本沖繩、俄羅斯、法國、西班牙、北京、上海、廣州、香港, 以及奧地利史台爾、維也納等地,2008年獲邀至北京參與國家大劇院開幕演出,2009年赴德國參加薩布 呂肯(Saarbrücken)藝術節展演。2010年赴上海世博會演出。頻繁的國外演出廣受好評,臺北市立交響 樂團不僅為台灣古典音樂團體的首要標竿,也是亞洲最頂尖的樂團之一。

Taipei Symphony Orchestra

The clarity, agility, and expressiveness of the TSO are awespiring and such are makings of its place as one of the world's op symphony orchestras."— Saarbruecker Zeitung

Really enjoyed working with the TSO. They responded well in shearsals. When the Orchestra listen to each other, they sound reat." — Jason Lai

"A very fine and pleasant orchestra to work with. A lot of talent potential." — Charles Olivieri-Munroe

The Taipei Symphony Orchestra was founded in 1969, under the auspices of the Department of Cultural Affairs of the Taipei City Government. At the time of its founding, TSO was only a thirty member strong organization. It's directors included Chang-Kuo Teng, Tun-Chu Chen, Felix Chiu-Sen Chen, Chia-Chü Hsu. In 2009, Wei-Ming Hwang became the director. In addition to working with excellent performers from the country, Taipei Symphony Orchestra has invited many famous conductors from abroad and collaborated with foreign artists. From August 2005 to December 2006, Hungarian conductor András Ligeti served as the Musical Director. In April 2008, German conductor Martin Fischer-Dieskau served as the designate Music Director. Local and international musicians of renown have shared the stage limelight with the orchestra. They have included cellists Yo-Yo Ma, Janos Starker, Gary Hoffman, Mstislav Rostropovich and Wen-Sinn Yang; violinists Salvatore Accardo, Shlomo Mintz and Anne-Sophie Mutter; violists Gérard Caussé, Nabuko Imai; double bassist Gary Karr; pianist Jon Kimura Parker; flutist Jean-Pierre Rampal; soprano Roberta Peters, Renata Scotto, Ying Huang; mezzo-soprano Elena Obraztsova; tenor Nicola Martinucci, Giuseppe Giacomini as well as conductors Gennady Rozhdestvensky, Yuri Temirkanov, Jean-Claude Casadesus and Shao-Chia Lü. The vast range of the concert program repertoire includes the outstanding works by fine local and foreign composers. The orchestra has earned the recognition of music circles at home and abroad.

Since 1979, the Taipei Music Festival has evolved over the years to become the premier music project of its scale in the country. Artists from numerous countries have participated in the festival over the years. The Orchestra has been presenting operas, ballets, symphonies and even film music, among others, throughout years. Opera productions received high acclaim through successful and outstanding performances of *II Pagliacci, La Traviata, Faust, Carmen, Turandot, La Bohème, Aida, Flying Dutchman, Salome, Don Giovanni, Die Zauberflöte, Gianni Schicchi, Manon Lescaut,* and other classics. TSO also performed the debut of Tan-Dun's multi-media opera the Gate. It also staged large outdoor performances of *Rigoletto, Madame Butterfly,* and *Cavalleria Rusticana.*

Over the years, the famous foreign symphony orchestras that have been invited to participate in the Taipei Music Festival have included the Royal Philharmonic Orchestra, Cape Town Philharmonic Orchestra, Bamberger Symphoniker, Pittsburgh Symphony Orchestra, Israel Philharmonic Orchestra, Budapest Symphony Orchestra, Beijing Central Philharmonic Orchestra, Royal Concertgebouw Orchestra, Russian State Philharmonic Orchestra, Oslo Philharmonic Orchestra, St. Petersburg Philharmonic Orchestra, Orchestre Philharmonique de Radio France, Rundfunk-Sinfonie Orchester Berlin, and Shanghai Symphony Orchestra. Since 1985, TSO has actively participated in international music exchanges. It has been invited to give performances in Singapore, Southeast Asia, Phoenix, Okinawa (Japan), Russia, France, Spain, Beijing, Shanghai, Guanzhou, Hong Kong, Steyr and Vienna in Austria, and etc. In 2008, TSO was invited to perform at the grand opening of Beijing's National Center of Performing Arts. In 2009, TSO was invited to participate in Germany's Saarbrücken Arts Festival. The frequent invitations to perform abroad and the enthusiastic acclaims TSO receives indicate that the Taipei Symphony Orchestra has become one of the best symphony orchestras in Asia.



臺北市立交響樂團成員

團員名錄 助理指揮	吳琇玲	楊智欽					
樂團首席	江維中	姜智譯					
樂團助理首席	黃芷唯						
第一小提琴	張雅禮	陳恩琦	葉公誠	吳靜雯	謝思盈	阮子恬	
	賴尚菁	朱亞蓁	蘇莉莉	陳美秀	黃清芬		
第二小提琴	★陳昭佺	☆張世昌	蕭景雲	林俊雄	高偉森	陳臻嫻	
	李威萱	羅文慧	黃淑女	陳宜琳	陳姵怡	鄞言錚	
中提琴	★何君恆	☆張菁珊	王 瑞	賴佳琪	顏君玲	張知禮	
	趙婕娑	曾乙允	戴國俊				
大提琴	★簡荿玄	☆王佩瑜	許靜文	陳瑾平	游綉玉	簡靖斐	
	盧建銘	江翠蓮	洪淑玲				
低音提琴	☆陳維哲	蔡菲芳	廖心華	周以珊	黃詩倩		
長笛	★游雅慧	☆劉兆哲					
雙簧管	★王頌恩	☆賴承儀	李珮琪				
單簧管	★陳威稜	☆楊喬惠	林祖鑫	張文馨			
低音管	★張先惠	☆王興蘋	王琇慧	50 (H			
法國號	★陳彥豪		陳麗千	蕭崇傑	陳信仲		
小號		☆何君毅	彭國良	/			
長號	★李賢哲	蔡佳融	許雙亮				
低音長號	陳畊宇	100	H1 200				
低音號	陳建勛						
定音鼓	韓立恩						
打撃樂	凌國周	孫綾	陳薏如				
野琴	王伶伶		DV 027 PH				
錮琴	陳秀嫻						
1907 - Y	ניאל ב לאלו						
行政人員							
團長	黃維明						
副團長	東起的 陳樹熙						
	除倒照 呂官玲						
	百旦 取 淑 蘋						
秘書							
演奏組主任	徐馨慧						
研究推廣組主任	呂佳玲						
總務組主任	徐端容						
會計員	張雅蘭						
會計佐理員	賴瑞玲 本 烟 京						
人事管理員	李燦亮						
人事佐理員	黃雅琪 # 東熱		*=-				
演奏組團員	林惠鈴	陳鄉怡	李書秀				
樂譜管理	陳碧琪						
舞台監督	周賢俊						
研究推廣組團員	郭沛涓	林雅婷	···++-				
總務組幹事	陳群生	蔡佳音	吳玉英				
駕駛	徐國義	** 57 **				2024 I	
工作人員	張秀琴	蔡受珍	唐寶貞	舒錫蘭	王麗芬	郭美女	
	江定成	張嘉芳	黃 涵	邱秀穎			

Taipei Symphony Orchestra Members

Orchestra MembersAssistant ConductorConcertmasterAssistant ConcertmasterFirst ViolinSecond ViolinViolaCelloDouble BassFluteOboeClarinetBassoonFrench HornTrumpetTromboneBass TromboneTubaTimpaniPercussionHarpPiano	Shou-Ling Wu Daniel Wei-Chung Chiang Chih-Wei Huang Ya-Li Chang Sy-Ying Shieh Li-Ly Su ★ Chau-Chuan Chen Wei-Sen Kao Shu-Nu Huang ★ Chen-Hung Ho Chun-Lin Yen Duke Kuo-Jun Day ★ Janet Chien Shio-Yu Yu Shu-Ling Hong ★ Wei-Che Chen Shih-Chien Huang ★ Wei-Che Chen Shih-Chien Huang ★ Song-En Wang ★ Wei-Leng Chen ★ Hsien-Hui Chang ★ Yen-How Chen Hsei-Ping Deng ★ Shyan-Jer Lee Keng-Yu Chen Chien-Shiun Chen Li-En Han Kuo-Chou Ling Ling-Ling Wang Cecilia Hsiu-Hsien Chen	Chih-Chin Yang Roger Chih-I Chiang En-Chi Chen Tsu-Tien Juan Mei-Shiou Chen ☆Shih-Tsang Chang Jen-Hsien Chen I-Lin Chen ☆Chin-Shan Chang Chih-Li Chang ☆Pei-Yu Wang Ching-Fei Chien Fei-Fang Tsai ☆Chao-Che Liu ☆Chen-Yi Lai ☆Chao-Hui Yang ☆Hsing-Ping Wang ☆Yi-Chun Wang	Kong-Cheng Yeh Shang-Ching Lai Chin-Fen Huang Ching-Yun Hsiao Wei-Hsuan Lee Pei-I Chen Jui Wang Jye-Suo Chao Ching-Wen Hsu Chien-Ming Lu Hsin-Hua Liao Pei-Chi Lee Tsuhsin Lin Siou-Hui Wang Lih-Chien Chen Kuo-Liang Peng Shuang-Liang Hsu	Ching-Wen Wu Ya-Chen Chu Chun-Hsiung Lin Wen-Huey Lo Yen-Cheng Yin Chia-Chi Lai Yii-Yeun Tseng Chin-Ping Chen Tsuei-Lien Chiang I-Shan Chou Wen-Hsin Chang Chung-Chieh Hsiao
Administration Director Deputy Director Researcher Secretary Orchestra Manager Promotion Manager Account Manager Associate Accountant Personnel Manager Associate Personnel Man Librarian Stage Manager Associate Promotion Man Document Staff Driver Staff	ager Helen Lin Bridget Chen Hsien-Chun Chou	Ya-Ting Lin Chia-Yin Tsai Shou-Chen Tsai	Shu-Hsiu Lee Yu-Ying Wu Bao-Chen Tang Ding-Cheng Jiang	Hsi-Lan Su Chia-Fang Chang





時間:晩間7時30分 地點:國家音樂廳 票價:300500800100012001500 Time: 19:30 Place: National Concert Hall Price: 300 500 800 1000 1200 1500

演出者 指揮 / **班傑明・詹德** 小提琴 / 寧峰 臺北市立交響樂團

演出曲目 貝多芬:《柯里奧蘭》序曲,作品六十二 貝多芬:D大調小提琴協奏曲,作品六十一 巴爾托克:管弦樂協奏曲 Performers Benjamin Zander, conductor Ning Feng, violin Taipei Symphony Orchestra

Program

Beethoven: *Coriolan* Overture, op. 62 Beethoven: Violin Concerto in D Major, op. 61 Bartók: Concerto for Orchestra

史上最懂得如何激發別人潛能的指揮家-班傑明·詹德深信:每個人都有神奇的耳朵,世上沒有音癡這 回事。

帕格尼尼小提琴大賽首獎得主寧峰說:得獎沒有訣竅,只是熱愛音樂、認真演奏。

班傑明·詹德和寧峰,兩位絕對熱情的音樂家,從不被身份和國界所侷限,不斷超越目標,跨越界線, 總是遊走在不同的地域與世紀之間。混合東方和西方,混合音樂的血統,歡迎光臨臺北市立交響樂團的 混血音樂會。

Benjamin Zander has been the conductor of the Boston Philharmonic since its formation in 1979 and, for the past 38 years, conductor of the New England Conservatory Youth Philharmonic Orchestra. He has guest-conducted throughout the world.

He has made a series of recordings of Mahler, Beethoven and Bruckner with the Philharmonia Orchestra in London for the Telarc label. Their 1998 live recording of Mahler's Ninth Symphony has become one of the most successful classical CDs of the era, gaining worldwide critical acclaim and a Grammy nomination in the category of Best Orchestral Performance. Their latest recording of Bruckner's 5th Symphony has been received with remarkable critical acclaim both for the performance and Zander's now famous full-length disc explaining the music for the lay listener.

1月6日「體驗A級人生--談音樂熱情與領導力」班傑明·詹德大師講座,敬請期待! Lecture by Benjamin Zander on January 6: Experiencing A Possibility – Music, Passion and Leadership. For further information, please visit www.tso.taipei.gov.tw

_{指揮/}班傑明·詹德

出生於英國的德裔指揮家班傑明·詹德,十五歲開始,先 後在義大利、西班牙與德國學習大提琴,最後回到倫敦,拿 了文學的學位。他演奏小提琴,也擔任波士頓愛樂管弦樂 團的指揮,是一位熱情的老師,同時是一位魅力十足的演 說家。你可能在網路上看過他談論蕭邦,他說,「世界上沒 有音痴這回事」,每雙眼睛,都能因爲古典音樂而閃爍發亮。

Benjamin Zander, conductor

Benjamin Zander has been the conductor of the Boston Philharmonic Orchestra (BPO) since its formation twenty-five years ago. To celebrate the orchestra's 25th Anniversary in 2003-2004, the BPO will perform an all-Mahler season, including a performance of Mahler's Second Symphony in Carnegie Hall. He also conducts the New England Conservatory Youth Philharmonic Orchestra (YPO), which, over the past thirty-three years of his tenure as Music Director, he has taken on thirteen international tours. Over the last decade, Benjamin Zander has been a guest conductor all over the world, appearing frequently with the Philharmonia Orchestra in London. He is in the process of recording with them a series of Beethoven and Mahler symphonies for the Telarc label, which has garnered extraordinary critical acclaim and several prestigious awards.



1981年出生於四川成都,四歲開始修習小提琴,十六歲至 加拿大進修,十七歲進入英國皇家音樂學院,十八歲踏上 德國音樂廳的舞台,獲得歐洲大師極致讚揚。2006年,寧 峰在義大利拿下帕格尼尼國際小提琴比賽首獎。憑著精湛 深厚的技術,每次演出往往令人讚歎不已,他的名字早已 揚威國際。面對一路的耀眼成績,他說,沒有訣竅,只是「熱 愛音樂,認眞演奏」。

Ning Feng, violin

Lord Y. Menuhin wrote: "I was most impressed with Ning's performance and feel that he has real talent and musicianship to go very far."

Ning Feng was born in Chengdu, China in 1981. In 2001, he was awarded the "The Friends of the Royal Academy of Music - Wigmore Award" and gave his debut recital at the prestigious Wigmore Hall. In 2002 he got the special prize for "The Best Performance of The Modern Piece" in the International Tchaikovsky Music Competition in Moscow. In 2006, Ning Feng won the 1st prize as well as two other special prizes at the prestigious 51st Paganini International Violin Competition in Genova, Italy, and he was invited to perform with the Paganini's own violin – The 1743 Guarneri del Gesù 'Cannone'







時間:晩間7時30分 地點:國家音樂廳 票價:300500800100012001500 Time: 19:30 Place: National Concert Hall Price: 300 500 800 1000 1200 1500

_{演出者} 指揮 / **恩利珂・**馬卓拉 **臺北市立交響樂團**

演出曲目 威爾第:《命運之力》序曲 羅塔:《大路》組曲 雷史畢基:《羅馬之泉》 雷史畢基:《羅馬之紀》 Program Verdi: *La Forza del Destino* Overture N. Rota: Suite from *La strada*

Respighi: Fontane di Roma

Respighi: Pini di Roma

Enrique Mazzola, conductor

Taipei Symphony Orchestra

第一次到義大利,你看見位於三叉路口交會的羅馬許願池,雄偉的海神雕像在陽光下矗立。他們說,在 此投擲兩枚錢幣,將會遇見新的愛情。第二次到義大利,你發現處處迷人的松樹,在波爾蓋塞別墅旁, 在雅尼古倫山上,林蔭茂密,兒童在唱歌,貴族們跳舞,月光之下感受微風輕撫。第三次到義大利,你 在大道旁想起了1954年的費里尼,想起嘉蘇米娜和「傻瓜」,想起他們的流浪與悲傷。第四次到義大利, 你依舊不相信這一切只是命運,寧可繼續傾聽歌劇中的花腔女高音。

Performers

三位義大利作曲家的四首作品,從十九世紀的威爾第到二十世紀的雷史畢基,從苦澀的大路組曲到絕不低頭的命運之力。來自西班牙,最具有創造力的指揮家恩利珂.馬卓拉擔任指揮。在一連串樂曲中,喚起你對噴泉的偏愛,對松樹的偏見,以及對義大利麵的偏食,讓古典音樂帶你環遊前所未見的義大利。

For the first time to Italy, you see Trevi Fountain at the intersection of three roads and the majestic statue of Poseidon stand under the sun. People say throw two coins into the fountain, and you'll meet new love. The second time, you see the charming pines everywhere surrounding the Villa Borghese on Gianicolo. Under the moon and the touch of the breeze, children are singing and nobles are dancing there. The third time, you recall Fellini and his work, *La Strada*. The fourth time to Italy, you still don't believe the destiny but choose to listen to the colaratura soprano.

Four pieces of work from three Italian composers, from Verdi of 19th to Respighi of 20th century, bitter *La Strada* to uncompromised *La Forza del Destino* Mazzola, the most creative Spanish conductor, will awaken your love for fountain, prejudice for pines, and preference for spaghetti. Let classical music take you to this kind of Italy you've never seen before.

指揮 / **恩利町・馬卓拉** 在同輩最創新及最活躍指揮家中・恩利珂・馬卓拉已揚 名國際舞台・他熟悉豐富的歌劇曲目・能深入詮釋現代 樂・亦專精古典時期及浪漫時期早期樂曲。定期與全球知

名國際舞台,他熟悉豐富的歌劇曲目,能深人註釋現代 樂,亦專精古典時期及浪漫時期早期樂曲。定期與全球知 名樂團合作,如法國國家管弦樂團、漢諾威北德廣播管弦 樂團…等;並在全球各大歌劇院客席,如米蘭史卡拉歌劇 院、柏林德意志歌劇院、巴黎香榭里舍歌劇院…等。由於 馬卓拉在現代音樂造詣深厚,成為許多現代音樂首演的 最佳人選,近年來由他發表的作品有盧卡 ·隆巴迪(Luca Lombardi)的《裸體國王》(Il Re Nudo, 2009),阿納多 · 德菲利斯 (Arnaldo De Felice) 的《梅杜莎》(2005),其精 湛的詮釋令樂迷印象深刻。

Enrique Mazzola, conductor

Among the most innovative and dynamic conductors of his generation, Enrique Mazzola is already well established on an international level. Alongside a broad range of operatic conducting, he is an expert interpreter of contemporary music and also specialises in the classical and early romantic periods. He regularly collaborates with orchestras such as the Orchestre National de France, NDR Radiophilharmonie, etc. And theatres such as Teatro alla Scala, Deutsche Oper Berlin, Théâtre des Champs-Elysées in Paris, etc. An accomplished interpreter of contemporary music, Enrique conducted the world premiere of *II Re Nudo* by Luca Lombardi at Teatro dell'Opera di Roma in 2009, *Medusa* by Arnaldo De Felice at the Bayerische Staatsoper in 2005, and many others premieres with the major European symphonic orchestras.

Sublime Charisma

讓拘謹更有魅力 ^{蒼白的有道理} 柱懦中的美感





時間:晩間7時30分 地點:國家音樂廳 票價:300500800100012001500 Time: 19:30 Place: National Concert Hall Price: 300 500 800 1000 1200 1500

演出者 指揮 / 胡伯特・蘇坦 臺北市立交響樂團

演出曲目 海頓:D大調第104號交響曲《倫敦》 布魯克納:E大調第七號交響曲

Performers

Hubert Soudant, conductor Taipei Symphony Orchestra

Program

Haydn: Symphony No. 104 in D Major, *London,* Hob. I:104 Bruckner: Symphony No. 7 in E Major

你曾被拘謹的魅力深深吸引嗎?你可曾領略莊嚴中的風華?海頓與布魯克納,兩個不同時代、風格迥異 的音樂家,卻不約而同在熱情與冷靜之間,選擇了後者。他們看似怯懦,卻帶著美感,看似蒼白,卻暗 藏道理。他們緩慢堅定,沉著穩重。他們含蓄而深情,表現虔誠的音樂姿態。

如何詮釋布魯克納的交響曲一直爭論紛紜,如何掌握作曲家在音響上的突破以及音樂的純形式深度向來 是許多重量級指揮謹慎的課題,也是每個專業樂團重要的試金石之一。對古典樂派有強烈個人看法的蘇 坦會如何詮釋風格迴異的海頓與布魯克納,如何與臺北市立交響樂團攜手打造一個不同凡響的燦爛布魯 克納《第七號交響曲》,不僅是臺灣 2011 年樂迷與發燒友不容錯過的超重量級音樂會,也是國外樂評家 矚目的焦點。

Ever attracted deeply by the stringent charm? Ever tasted the solemn elegance? Haydn and Bruckner, two different eras, two different styles, between passion and calmness, they coincidentally choose the latter. They seem timid, but with the esthetic sense, they seem pale, but with the hidden truth. They are slow and solid, serene and stable. They are subtle and affectionate to displays the reverent music gesture.

How to interpretate Bruckner's Symphonies has been controversial, how to master composer's acoustic breakthrough and musical pure depth is always the serious subject of many heavyweight conductors as well as the touchstone of every professional orchestra. How will Soudant with strong personal views on classical school interpretate Haydn and Bruckner? How will he create the extraordinary brilliant Bruckner "the seventh symphony" with TSO? It is not only the super concert of 2011Taiwan fans and enthusiasts, but also the focus of attention of music critics aboard.

指揮/胡伯特・蘇坦

年輕時即於卡拉楊、貝桑松等國際指揮大賽中獲獎,輝煌 的指揮生涯中曾與無數全球老中青頂尖獨奏家合作,包 括米爾斯坦、阿勞、史達克、凡格洛夫、到紀辛,更指揮過 包括柏林愛樂、倫敦交響樂團等全球最富聲譽及名望的樂 團。他對於古典樂派獨樹一格的詮釋征服挑剔出名的薩 爾茲堡莫札特管弦樂團,擔任該團音樂總監長達十三年, 並自2004年起接掌日本東京交響樂團音樂總監至今。

Hubert Soudant, conductor

Hubert Soudant won numerous prizes in several international competitions, such as International Conductors Competition of Karajan in Berlin, Competition of Cantelli in Milan, Concourse International de Besancon. Hubert Soudant conducts the most prestigious European orchestras such as, Berliner Philharmoniker, the London Philharmonic Orchestra, London Symphony Orchestra, etc. Hubert Soudant was the principal guest conductor of Melbourne Symphony Orchestra, and the Music Director of Radio France Nouvelle Orchestra Philharmonique, Utrecht Symphony Orchestra, l'Orchestra Toscanini of Parma, Orchestra National des Pays de la Loire and the last 13 years for Mozarteum Orchestra of Salzburg. Since September 2004, he is the Music Director of Tokyo Symphony Orchestra in Japan.

後浪漫的全面啟動 Post-Romanticism Phase

開啓後浪漫的盜夢空間 寫給所有人及 不寫給任何人的西貝流士

03.05 星期六•Saturday



Performers

Lü lia. conductor

Ilya Grubert, violin

Taipei Symphony Orchestra

時間:晩間7時30分 地點:國家音樂廳 票價:300500800100012001500 Time: 19 : 30 Place: National Concert Hall Price: 300 500 800 1000 1200 1500

演出者 指揮 / 呂嘉 小提琴 / 伊里亞・葛魯柏特 臺北市立交響樂團

演出曲目 西貝流士:芬蘭頌,作品二十六 西貝流士:D小調小提琴協奏曲,作品四十七 理查·史特勞斯:《查拉圖斯特拉如是說》,作品 三十 Program Sibelius: *Finlandia*, op. 26 Sibelius: Violin Concerto in D Minor, op. 47 R. Strauss: *Also sprach Zarathustra*, op. 30

尼采說,沒有音樂,人生是一種錯誤。

理查·史特勞斯則相信,有了音樂,查拉圖斯特拉會更具生命。

年輕時候的理查·史特勞斯,曾經深受浪漫主義風格的影響。三十二歲那年,他卻為了尼采深奧的哲學 著作深深著迷,寫下了著名的交響詩。晚年的他,逐漸告別浪漫主義,邁向了二十世紀古典音樂的新風格。 晚理查·史特勞斯一年出生的芬蘭音樂家西貝流士,同樣以他澎湃著民族情感的音樂,創作了後浪漫主 義時期的新風格。

這次,呂嘉和臺北市立交響樂團將帶您潛入西貝流士與理查·史特勞斯構築的繁複夢境,目睹後浪漫的 全面啓動。

Nietzsche says, without music, life is a mistake. And Richard Strauss believes that with music, Zarathustra will be much alive.

When Strauss was young, he was influenced by Romanticism. While when he was 32, he was deeply fascinated by Nietzsche philosophical works instead and wrote the famous symphonic poem. In his later years, he gradually said goodbye to Romanticism and advanced to the new style of classical music in the 20th century. Sibelius who was born one year later than Strauss, the Finland musician, composed the music with national sentiment and created a new style in Post-Romanticism period.

This time, Lü Jia and TSO will take you to the fantastic dreams created by Sibelius and Richard Strauss. Witness the Post-Romanticism with us!

_{指揮/}日嘉

出生於上海的呂嘉,在北京中央音樂學院學習指揮,後 赴柏林藝術大學深造,在義大利塔蘭托國際指揮大賽 得獎,一鳴驚人。他以動人的音樂詮釋,以及高超的指 揮技術,一步步征服全世界,更成爲第一位在義大利國 家歌劇院擔任總監的中國指揮家。他立足亞洲,前進 歐洲,成爲比義大利人更懂歌劇的音樂家。

Lü Jia, conductor

In 1989, Lü was awarded both the First Prize and the Judges' Prize in the Antonio Pedrotti International Conducting Competition, and launched his career as a conductor. Over the past decade and a half, he has conducted 2,000 concerts and operas in Europe and the Americas, and has cooperated with more than 100 opera houses and orchestras. Lü Jia was the first Chinese conductor ever to lead the Chicago Symphony Orchestra and to record the complete orchestral works of German composer Mendelssohn. His symphonic performances, especially his interpretations of German works and those of the French Impressionists, have been praised as exemplars of "an extremely convincing musical interpretation" and "touching musical language and perfect conducting technique."

At present, Lü is Music Director of the Arena di Verona, the world's largest open-air opera theatre and Artistic Director of the Tenerife Symphony Orchestra in Spain.

^{腰,}伊里亞·葛魯柏特

伊里亞·葛魯柏特獲紐約時報盛讀為「天賦異秉的音樂 家」,擁有乾淨穩定的音色與傑出的技巧。 1975年,葛魯伯特就贏得他生平第一座國際大獎—— 赫爾辛基西貝流士獎的肯定,1978年又先後在帕格尼 尼小提琴大賽與柴科夫斯基大賽等2項知名的國際比 賽中,分別獲得首獎殊榮。音樂事業非常成功的他,除 了長期與知名樂團和指揮合作外,也擁有許多重要的 錄音,他的西貝流士與布魯赫協奏曲專輯,甚至獲得金 音叉獎的殊榮與肯定。

Ilya Grubert, violin

New York Times called him "a musician of exceptional talent in the tradition of the great virtuoso's, possessed of an unwavering tone and extraordinary technique". Ilya Grubert earned his first international success at the Sibelius Competition in Helsinki in 1975. Subsequently, he won first prize in two prestigious international competitions, the Paganini Competition and the Tchaikovsky Competition in 1978. He then embarked on a highly successful career and performed with distinguished orchestras and conductors. Ilya Grubert has a prolific discography which includes much of the main stream repertoire and also some lesser known works. In January 1996, he won the Golden Tuning Fork award for his performance of Sibelius and Bruch concertos.

3月6日 伊里亞·葛魯柏特小提琴大師班[,] 敬請期待 ‼

Ilya Grubert Violin Master Class is coming on March 6. For further details, please visit: www.tso.taipei.gov.tw

英雄與情人的驚奇邂逅 Wildner & Giuffredi

滥用煽情 拉丁情人給你一連串芭樂狂想曲

也生產指揮和音樂家

傾聽英雄如是說

03.23 星期三•Wednesday



時間:晩間7時30分 地點:國家音樂廳 票價:300500800100012001500 Time: 19 : 30 Place: National Concert Hall Price: 300 500 800 1000 1200 1500

演出者 指揮 / 約翰・維特納 小號 / 安徳烈・朱費雷蒂 臺北市立交響樂團

演出曲目 羅西尼:歌劇《鵲賊》序曲 義大利小號集錦 理查·史特勞斯:英雄的生涯,作品四十

Performers Johannes Wildner, conductor

Andrea Giuffredi, trumpet Taipei Symphony Orchestra

Program

Rossini: *La Gazza Ladra* Overture Italian Trumpet Medley R. Strauss: *Ein Heldenleben*, op. 40

羅西尼歌劇《鵲賊》講述一隻有怪癖的喜鵲叼走了有錢人家的銀叉,導致女僕差點被處死,幸而在千鈞 一髮之際終於眞相大白的喜劇故事。序曲旋律活潑輕快,令人精神抖擻,無愧是美食主義作曲家之作, 連村上春樹也說:「那是煮義大利麵時最適合不過的音樂了」。

理查·史特勞斯《英雄的生涯》是一部描寫自況心境的交響樂作品。理查·史特勞斯以嘹亮高昂的小號 宣告英雄的主題登場,以木管和低音銅管襯托英雄的對手,以柔美的小提琴描繪英雄的伴侶,帶領我們 一路觀賞英雄的戰鬥與和平。

北市交請你務必來邂逅一場義式驚奇,傾聽英雄如是說。

Rossini's opera *La Gazza Ladra* is a comedy in which a servant girl was blamed of steeling a silver spoon and condemned to death. Her life was saved at the last minute when the truth was finally revealed and the theft was found to be the pet magpie. The opera's dramatic and witty overture can only come from Rossini who is also a gastronomic virtuoso. As writer Murakami Haruki puts it, "It's the best music to put on while boiling your pasta."

Richard Strauss' symphonic work *Ein Heldenleben* offers a reflection of his state of mind at that time. With trumpet he introduces loud and clear the heroic theme, with woodwind and brass he describe the hero's hostile critics, with beautiful violin solo he portrays the hero's endearing lifetime companion, leading us through slices of the hero's life of mixed battles and peace.

Come join us, as we offer you Italian surprises, and Listen in on the hero's words yourself.



_{號/}安德烈・朱費雷蒂

目前國際樂壇中相當活躍的一位小號演奏家,不論是 古典樂、現代樂甚至爵士樂的領域,他都表現突出。英 國 New Classics 認爲他「不但擁有高超的技巧,同時 也展現對不同演奏風格的駕馭能力」。美國的《唱片 指南》更讚譽他是「一位絕對能引起世界矚目的超級 演奏家」。

Andrea Giuffredi, trumpet

Andrea Giuffredi is international trumpet soloist, is today one of the most renowned Italian trumpet players.

He has collaborated for over 25 years as principal trumpet with the following Italian orchestras: "Orchestre R.A.I." Turin and Milan, "Teatro Comunale" Firenze, "Teatro Regio" Parma, "Teatro alla Scala" in Milan, "Orchestra sinfonica Arturo Toscanini dell'Emilia Romagna". He has played with several famous conductors such as Muti, Prêtre, Sawallisch, Sinopoli and many others. He has realized three CDs as soloist (in the USA) for Summit Records. The last one named "Tribute to Pavarotti" was released on April 2008.

指揮/約翰・維持納

來自奧地利的指揮家、小提琴家、音樂學家。他曾是維 也納愛樂的團員,後來專心致力於指揮事業,曾任布 拉格歌劇院音樂總監、常在歐美各大樂團、歌劇院與 音樂節客席,如義大利維洛那歌劇節、英國皇家愛樂 管弦樂團、巴伐利亞廣播交響樂團、聖彼得堡愛樂等 等。除此之外,也擁有許多錄音如歌劇《蝙蝠》、《費 加洛婚禮》、《卡門》以及布魯克納的交響曲。

Johannes Wildner,

Born in Austria, Johannes Wildner studied conducting, violin and musicology and has established himself as one of the foremost Austrian conductors. His years of experience as a member of the Vienna Philharmonic and the Vienna State Opera Orchestra have given his conducting a distinctive stamp. He regularly appears as a guest conductor in major opera houses and orchestras such as the Arena di Verona, the Bavarian Radio Symphony Orchestra, the Royal Philharmonic Orchestra London.





左派的極簡 左手的大師



04.08 ^{星期五}•Friday



時間:晩間7時30分 地點:國家音樂廳 票價:300500800100012001500 Time: 19 : 30 Place: National Concert Hall Price: 300 500 800 1000 1200 1500

演出者 指揮 / 恩斯特・柯瓦契奇 鋼琴 / 蓋瑞・葛拉夫曼 まままさご纏塗園

臺北市立交響樂團

演出曲目 莫札特:G小調第二十五號交響曲,作品一八三 拉威爾:D大調左手鋼琴協奏曲 貝多芬:D大調第二號交響曲,作品三十六 拉威爾:波麗露

Performers

Ernst Kovacic, conductor Gary Graffman, piano Taipei Symphony Orchestra

Program

Mozart: Symphony No. 25 in G Minor, KV. 183 Ravel: Concerto for Piano (left hand) in D Major Beethoven: Symphony No. 2 in D Major, op. 36 Ravel: *Boléro*

波麗露舞曲,人人熟悉的旋律。簡單而平穩的節奏,反覆的曲調,同樣的主題卻輪轉到不同的管弦配器, 漸強漸弱漸強,層層遞進。乍似極簡,卻又神秘,繁複地勾引著人心。當樂曲一步步打開,聽者的情緒 隨之起伏,機動,昂揚。這是拉威爾最著名、也最弔詭的曲調,為了俄國的女舞蹈家所寫下的作品。史 特拉汶斯聽過後,稱讚這位生長在巴黎左岸的作曲家拉威爾,精湛技藝彷彿瑞士鐘錶匠,細緻計算,準 確掌控,絕不容許差錯。

鋼琴大師的左手傳奇,你可能還沒機會聆聽。蓋瑞·葛拉夫曼七歲就進入柯蒂斯音樂學院,在音樂世界 展現無與倫比的天賦,沒人料到一場意外讓他的右手再也無法彈奏,但蓋瑞·葛拉夫曼的左手演奏依舊 大放異彩。當左手的大師碰上左岸的巴黎,北市交邀請你,隨著左派的極簡,一同起舞。

With the simple and steady rhythm, the melody of Boléro is familiar to the world. Repeating tunes and the same topics expressed by different wind and string instruments, crescendo and decrescendo, steps by steps. Simple but secret, Boléro leads your hearts toward it. When the music starts, the audiences feel sentimental, excited, and high-spirited. Boléro is Ravel's most famous and paradoxical work, and it's written for the Russian female dancers. After listening to Ravel's music, Stravinsky praises Ravel who was born by la gauche de la Seine as a Swiss watchmaker, precise and meticulous without mistakes.

TSO invites you to dance with this kind of simplicity, the crystal of the left-hand legend and la gauche de la Seine!

_{指揮/}恩斯特・柯瓦契奇

維也納,這個結合了傳統與創新的城市,孕育出恩斯 特,柯瓦契奇這樣一位小提琴奇才。作爲一流的演奏 家,科瓦奇的足跡遍布了歐洲與美洲,合作樂團包括維 也納愛樂、鹿特丹愛樂、底特律交響樂團、倫敦交響樂 團等等。除了演奏小提琴外,柯瓦契奇也是著名的指 揮,他專擅的曲目上至巴洛克、古典下至現代音樂,不 但廣泛而且兼容並蓄,就如同他的故鄉維也納一樣。

Ernst Kovacic, conductor

Vienna, with its fruitful tension between tradition and innovation, informs the musical language of the Austrian violinist Ernst Kovacic.

A leading performer throughout Europe and the USA, Ernst was Artistic Director of the Vienna Chamber Orchestra from 1996 to 1998. His recent guest engagements include appearances with the Vienna Philharmonic, Rotterdam Philharmonic Orchestra, Detroit Symphony, Budapest Symphony, Bayerischer Rundfunk, London Symphony and many others. Increasingly busy as a conductor, Ernst has directed Camerata Salzburg, Deutsche Kammerphilharmonie, Klangforum, Ensemble Modern etc. Since 2007 he has been the artistic director of the Leopoldinum Chamber Orchesta in Wroclaw, Poland. He has also toured Japan conducting the Vienna Chamber Orchestra.

_{瞬/}蓋瑞・葛拉夫曼

蓋瑞·葛拉夫曼,1928年出生於紐約,三歲開始習琴, 七歲進入美國最知名的寇蒂斯音樂學院,在音樂世界 展現無與倫比的天賦。1979年,蓋瑞·葛拉夫曼已經 是世界最頂尖的鋼琴演奏家。沒有人能預料,一場意 外竟讓他的右手再也無法彈奏。這樣的挫折沒有打倒 蓋瑞·葛拉夫曼,反而爲他開啓了另一個傳奇的故事。 從此之後他投入左手演奏的作品,依舊大放異彩。幾 年後他回到寇蒂斯音樂學院擔任院長,成爲接下來一 整個世代天才鋼琴家的導師。

Gary Graffman, piano

The celebrated pianist Gary Graffman has been a major figure in the music world since winning the prestigious Leventritt Award in 1949. For the next three decades he toured almost continuously, playing the most demanding works in the piano literature both in recital and with the world's great orchestras. In 1979, however, Mr. Graffman's performing career was curtailed by an injury to his right hand. His performances are now limited to the small but brilliant repertoire of concertos written for the left hand alone.





大人退位

請來當一日交響樂團的團員

讓兒童交響臺北市

傾聽乖乖城市的聲音

Tchildren



Tchildren SO

時間:[04.16] 晩間 7 時 30 分 [04.17] 下午 2 時 30 分 地點:中山堂中正廳 票價:300 500 800 1000 Time: [04.16] 19 : 30 [04.17] 14 : 30 Place: Zhongcheng Auditorium, Zhongshan Hall Price: 300 500 800 1000

演出曲目 三輪車 小毛驢 若飛機 踏雪尋梅 白鷺鷥 西北雨直直落...等。

這一天,孩子是主角,大人請下臺。臺北市立兒童交響樂團,宣告成立。用最認真的演出,慶祝屬於兒童的一天。

臺北市立交響樂團邀請臺北市孩子們,化身一日交響樂團職業團員,穿上正式服裝,打上領帶,繫上皮鞋, 誠意十足,登台演出。對於過去只能擔當管弦樂或樂隊的孩子們,北市交決定打破慣例,讓他們擁有平 等機會,展現大人也難以企及的動人才藝。由三到十二歲的兒童組成的交響樂團,要爲這座城市演奏最 讓人驚豔的音樂,你從未看過的新鮮畫面,保證精彩度滿點。各位爺爺奶奶爸爸媽媽哥哥姊姊,請準備 你的照相機與錄影機,紀錄下這重要的一刻。這座城市的所有大人小孩,請前來爲他們加油喝采,與我 們一起高喊孩子萬歲萬萬歲。

今天,我們不去遊樂園,我們要當臺北市立兒童交響樂團的團員。臺北市立兒童交響樂團音樂會,讓兒 童交響臺北市,讓我們傾聽乖乖城市的聲音。

Children only, no adults today! Here we announce TchildrenSO is officially founded. Children will celebrate their day with the most earnest performance.

TSO invites children here in Taipei to play the roles as one-day symphony orchestra members. TchildrenSO forming by the children from the age of 3 to 12 is going to suprise and light up this city with the most amzing music. Have your camera prepared, don't miss the moment!

Today, we won't go to playground, we join TchildrenSO instead. On the day belongs to children, we listen to them.



春情初動 Re-Russian

請到北市交買醉

換一杯無可取代的拉赫曼尼諾夫對狂喜有癮頭的提不起,放不下的

CONTRACTOR OF THE

BBA BALLE



時間:晚間7時30分 地點:國家音樂廳 票價:300500800100012001500 Time: 19:30 Place: National Concert Hall Price: 300 500 800 1000 1200 1500

Nikolai Alexeev, conductor

Taipei Symphony Orchestra

Andrey Pisarev, piano

演出者 指揮 / 尼可萊·阿雷席夫 鋼琴 / 安徳烈・皮薩列夫 臺北市立交響樂團

演出曲目 拉赫曼尼諾夫:C小調第二號鋼琴協奏曲, 作品十八 史克里亞賓:狂喜之詩,作品五十四 拉赫曼尼諾夫:幻想曲《岩石》,作品七

Program Rachmaninov: Piano Concerto No. 2 in C Minor, op. 18 A. Scriabin: *Le poème de l'extase*, op. 54 Rachmaninov: Fantasy *The Rock*, op. 7

兩位同樣來自北國的音樂家,相隔一年出生。史克里亞賓的手掌很小,只能勉強搆到一個八度,拉赫曼 尼諾夫卻有雙大手,能夠輕易按到十二度音的琴鍵:史克里亞賓的生命短暫而絢爛,盡情燃燒天賦,拉 赫曼尼諾夫則在漫長的七十年歲月間,努力創作不懈:史克里亞賓特立獨行,拉赫曼尼諾夫深情浪漫。

Performers

拉赫曼尼諾夫的第二號鋼琴協奏曲,不但讓他重拾自信,也是他生平最著名的作品,這首樂曲跌宕起伏, 深深牽動著聽眾的情緒。史克里亞賓的狂喜之詩,時而慵懶時而澎湃,處處洋溢著大膽的實驗精神。

指揮家尼可萊·阿雷席夫和臺北市立交響樂團,聯手演繹拉赫曼尼諾夫與史克里亞賓的經典作品,要讓 古典樂撩起你的狂喜。

Two composers from Russia, born only one year apart. Scriabin had small hands only enough to reach 8 keys on a piano while Rachmaninov possessed extremely large hands that reach 12. Scriabin had a short life to show his brilliant talent, while Rachmaninov lived a long 70 years, to have created many great compositions; Scriabin maverick and Rachmaninov deeply romantic.

Rachmaninov's Second Piano Concerto, allowed the composer to regain his confidence, which also became the most famous work of his life. The concerto begins with a dark melancholy atmosphere, gradually turning lyrical, then more and more agitated to deeply touch the most sensitive part of your mind. Scriabin's *Le poème de l'extase*, fully demonstrates his mystical and philosophical mind, sometimes laid back and sometimes bursting with emotion, and involves countless bold experimentations.

Conductor Nikolai Alexeev and the Taipei Symphony Orchestra presents the classic works of Rachmaninov and Scriabin to bring you an evening of motional elation.

_{指揮/}尼可萊·阿雷席夫

尼可萊、阿雷席夫是繼楊頌斯之後,成爲聖彼得堡愛 樂管弦樂團的常任指揮。1982年,當他還是學生時即 獲得卡拉揚指揮大賽首獎,在許多歐洲最重要的音樂 廳演出。他率領聖彼得堡愛樂在德國、法國、美國各 地演出。在荷蘭,他與不同的廣播交響樂團合作,首演 蕭斯塔可維奇的歌劇《樂師》,此外,他也與荷蘭皇家 大會堂管弦樂團、鹿特丹愛樂合作演出,目前也擔任 Gelders Orkest Arnhem 的常任客席指揮。

Nikolai Alexeev, conductor

Nikolai Alexeev is the permanent conductor of the St. Petersburg Philharmonic Orchestra, where he took over from Mariss Jansons. As a student he was the winner of the Herbert von Karajan Competition in Berlin (1982), which allowed him to perform in Europe's most important concert halls. With the St. Petersburg Philharmonic Orchestra he performed in Germany, France and the United States. In the Netherlands he worked with the radio orchestras, with whom he performed the premier of Shostakovich's opera *The Player*, and with the Residentie Orchestra, the Rotterdam Philharmonic Orchestra. He is permanent guest-conductor of the Gelders Orkest Arnhem.

_{聹/}安德烈·皮薩列夫

1991年,安德烈,皮薩列夫在薩爾茲堡莫札特國際大賽上拿下第 一大獎一這是1956年以來,首位贏得此項大獎的俄國演奏家。 此外,他也是1983年拉赫曼尼諾夫大賽首獎得主;以及1992年 UNISA TRANSNET國際鋼琴大賽第一名與最佳演奏特別獎得主。 皮薩列夫具有罕見的藝術家氣質,他的演奏會以「深具藝術感的 魔力」、「爲演奏聽帶來令人愉悅的氣氛」聞名,令聽者有宛如置 身自家般惬意。零缺點的比例、令人癡迷的簡樸氛圍、平衡感與樂 句處理完美,時常令人驚嘆。《西德普通日報》曾稱讚他「原汁原 味地傳達德布西、李斯特、蕭邦、克萊斯勒與拉赫曼尼諾夫等作品 中的主要元素。」

Andrey Pisarev, piano

In 1991, in the International Mozart Competition in Salzburg, a Russian pianist won 1st Prize - which was the first time since 1956 that a first prize had been awarded in this competition. It was Andrei Pisarev.

Besides, Andrei Pisarev won 1st Prize in the Rachmaninov Piano Competition (Moscow 1983) as well as 1st Prize in the UNISA TRANSNET International Piano Competition and Special Prizes for the best performances of a classical sonata and a Mozart Concerto (Pretoria 1992).

The critics have acclaimed Pisarev for his "thoroughly unquestionable and irreprehensible technical accomplishment". Mr. Pisarev's concerts are marked by "the magic of his artistic sensibility and the euphoric atmosphere of the whole concert hall". His playing is regarded "remarkable for its composure as for its complete pianistic command. The faultless propor-tions, the air of rapt simplicity, the perfect sense of balance and phrase were often breathtaking".



Uri Caine 的過癮音樂

Uri & TSO

讓音樂跨界的好	率直可以也世故	既頽廢又營養	過癮可以很健康
漢	ЦХ		12R

Uri Caine的過癮音樂

Performers

Uri Caine, piano

時間:晚間7時30分 地點:中山堂中正廳 票價:3005008001000 Time: 19:30 Place: Zhongcheng Auditorium, Zhongshan Hall Price: 300 500 800 1000

演出者 鋼琴 / 尤里・凱恩 臺北市立交響樂團

演出曲目 尤里・凱恩:**貝多芬迪亞貝里變奏曲集** 尤里・凱恩:布拉姆斯變奏曲集 Program Uri Caine: Diabelli Variations Uri Caine: Brahms Variations

Taipei Symphony Orchestra

歡迎光臨尤里・凱恩的不羈世界。

尤里,凱恩是音樂界的解構大師。他對音樂的狂想,指向一連串的古典音樂宗師,從巴哈、莫札特、貝 多芬,到馬勒、華格納與舒曼。他鑽研前輩的作曲方式,然後庖丁解牛般,在每個重要的肌理放入自己 的想像,竟也屢屢展現出讓人驚豔的新意。這樣特立獨行,具有強烈個人色彩的作風,讓馬勒基金會也 折服,替他戴上年度最佳馬勒專輯的桂冠。

過聽卻健康,頹廢又營養,率直而世故,這是尤里.凱恩的音樂關鍵字。跨界音樂的好漢,北市交邀請 你來過足音樂的瘾。

Welcome to the uninhibited world of Uri Caine.

Uri Caine is the deconstructionist in the field of music. His wild fantasy of music is toward a series of classical music masters, such as Bach, Mozart, Beethoven, Mahler, Wagner, and Schumann. He studies the composing style of the senior and inserts his imagination into every vital point to create a surprising new idea. Uri Caine, a maverick with a strong personal style, earns the best album of the year of Gustav Mahler.

The key description of Uri Caine's music is, "To satisfy your craving for music without excess; to be decadent as well as be nutritious, and to be straightforward but sophisticated." TSO invites you to experience the most stimulating concert performed by Caine, a cross-border musician.

_{鋼琴/}尤里·凱恩

來自費城的尤里、凱恩,游移在古典、現代、爵士、拉丁各 種音樂之間。父親是法學教授,母親是詩人,出身於這樣家 庭的尤里、凱恩,高中開始學習鋼琴。早在那時候,他就 已經開始了與衆不同的音樂旅程。不同於他人模仿前輩的 作風,他從不拘泥於古典音樂的傳統,總是構思著新的詮 釋方式。他第一次遇見爵士音樂,便一往情深,也開啓了他 對古典音樂的新想像。從此之後,他便一再嘗試將揉合兩 種音樂元素,讓他們彼此共鳴,互相啓發。而他自由又充滿 想像力的才華,立刻引起了樂迷的矚目。

Uri Caine, piano

Uri Caine, the Director of the Venice Biennale for Music in September 2003, has recorded 20 cds as a leader. His most recent cd is Plastic Temptation (Winter and Winter 2009), featuring Bedrock. He has performed at many jazz festivals including The North Sea Jazz Festival, Montreal Jazz Festival. He has performed his version of the Diabelli Variations with orchestras including the Cleveland Orchestra, the Moscow Chamber Orchestra, the CBC Orchestra in Candada and the Swedish Chamber Orchestra. From 2006-2009 he was composer in residence for the Los Angeles Chamber Orchestra and premiered his Concerto for Two Pianos and Chamber Orchestra with Jeffrey Kahane in May 2006. In 2009 he was nominated for a Grammy Award for The Othello Syndrome.

生猛俄羅斯 Fierce Romanticism

北市交醞釀一百年來最大的反擊 漸點塔可維奇的挑釁 面對





時間:下午2時30分 地點:國家音樂廳 票價:300500800100012001500 Time: 14:30 Place: National Concert Hall Price: 300 500 800 1000 1200 1500

演出者 指揮 / 井上道義 鋼琴 / 小曾根眞 臺北市立交響樂團

室北印立文音来國

浦羅柯菲夫:《三橘之戀》組曲,作品三十三 bis 蕭斯塔可維奇:C小調第一號鋼琴協奏曲,作品 三十五 蕭斯塔可維奇:D小調第 12 號交響曲《1917 年》, 作品一一二

Makoto Ozone, piano Taipei Symphony Orchestra

Michiyoshi Inoue, conductor

Program

Performers

Prokofiev: *The Love for three Oranges* Suite, op. 33bis Shostakovich: Piano Concerto No. 1 in C Minor, op. 35

Shostakovich: Symphony No. 12 in D Minor, op. 112, *The year of 1917*

音樂裡的日俄戰爭,就要開打!蕭斯塔可維奇出聲挑釁, 浦羅柯菲夫在旁虎視眈眈。日本著名指揮家井 上道義, 和爵士鋼琴大師小曾根眞披掛上陣, 率領臺北市立交響團嚴陣以待, 聯手演繹蕭斯塔可維奇與 浦羅柯菲夫的精彩曲目。

兩位來自俄國的音樂大師,同樣身兼鋼琴家與作曲家,同樣經歷俄國政治的風暴,卻也同樣留下不朽的作品。蕭斯塔可維奇,怪誕而機智,浦羅柯菲夫,冷冽而幽默,不同的風格卻同樣反映著作品強大的生命力,無論在何等惡劣的環境下,都將生生不息。一邊是俄羅斯二十世紀的代表作曲家,另一邊是日本的頂尖音樂家,北市交邀請高手交鋒,給你絕對精彩的生猛俄羅斯。

The famous Japanese conductor, Michiyoshi Inoue, and the master of jazz piano, Makoto Ozone, will lead TSO to perform the masterpieces of Shostakovich and Prokofiev.

Those two great Russian musicians, Shostakovich and Prokofiev, are pianists as well as composers, and they both undergo political turmoil in Russia. For sure, they both leave the immortal works to the world. The music style of Shostakovich is weird but witty and of Prokofiev is sarcastic but humorous. Different styles with the same powerful vitality prove that no matter how severe the situation is, their music will stay alive forever. TSO invites the representative Russian composers in the 20th century and the top Japanese musicians to impress you with their spectacular performance. Never miss it!

_{指揮/}井上道義

井上道義生於東京,父親則是德裔美國人,1971年因 烏贏得坎特利指揮大獎而聲譽鹊起。他與著名的小澤 征爾師出同門,都曾跟隨齋藤秀雄學習,在世界的音樂 舞台上同樣綻放光芒。

Michiyoshi Inoue,

Michiyoshi Inoue studied under the late Hideo Saito, one of the country's most prominent music scholars and mentor to conductors such as Seiji Ozawa, Hiroshi Wakasugi and Kazuyoshi Akiyama.

Mr. Inoue's professional career began in 1970 when he was named Associate Conductor to the Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra. In 1971, the critical acclaim following his first prize at the Guido Cantelli Conducting Competition in Milan brought him to the attention of the international music scene, and he has been a familiar face on podiums all over the world ever since.

_{琴/}小曾根真

小曾根真是日本最受歡迎的鋼琴大師,更是美國 CBS 唱片公司簽約的第一個日本人。在父親小曾根實(也是 爵士樂演奏家)的影響下,小曾根真2歲就開始自學, 在12歲時聽到了爵士鋼琴教父-奧斯卡彼特森的現場 鋼琴演奏,從此決定開始走上爵士鋼琴的道路,並由 此開始對管弦樂團的編曲產生濃厚興趣。近年來,小 曾根眞開始挑戰古典音樂,獲得了許多世界級指揮家 的高度肯定。他對音樂的詮釋充滿自信,永遠上緊發 條,全力以赴。

Makoto Ozone, piano

Influenced by his father Minoru, jazz pianist/organist, Makoto Ozone was brought up in a musically rich environment and started playing the organ on his own at a very young age. He performed regularly on Osaka Mainichi broadcasting at the age of seven. It was an Oscar Peterson concert that turned him onto the jazz piano at the age of twelve and became involved in writing orchestral arrangements.

In recent years he has spent extensive time focusing on classical music. With internationally known conductors like Charles Dutoit, Alexandre Rabinovitch, Tadaaki Otaka, Eiji Oue, and Michiyoshi Inoue, he has played Gershwin, Bernstein, Beethoven, and Mozart in collaborations with Sinfonia Varsovia, the New Japan Philharmonic, the Sapporo Symphony Orchestra, and the Taipei Symphony Orchestra, etc.





復興文藝古典的復古音樂會

用維也納詮釋維也納回歸古典祖國

04.09-10

星期六 / 日•Saturday / Sunday



時間:[04.09]晚間7時30分 [04.10]下午2時30分 地點:[04.09]臺中市立屯區藝文中心 [04.10]中壢藝術館 Time: [04.09] 19 : 30 [04.10] 14 : 30 Place: [04.09] Taichung City Tun District Art Center [04.10] Jungli Arts Hall

演出者 指揮、小提琴

指揮、小提琴/恩斯特·柯瓦契奇 臺北市立交響樂團

演出曲目 莫札特:G小調第二十五號交響曲,作品一八三 貝多芬:演奏會小品,為小提琴與管弦樂團, WoO.5 莫札特:C大調迴旋曲,為小提琴與管弦樂團, 作品三七三 貝多芬:D大調第二號交響曲,作品三十六

Performers Ernst Kovacio

Ernst Kovacic, conductor & violin Taipei Symphony Orchestra

Program

Mozart: Symphony No. 25 in G Minor, K. 183 Mozart: Konzertstück for Violin and Orchestra, WoO. 5 Beethoven: Rondo for Violin and Orchestra in C Major, K. 373 Beethoven: Symphony No. 2 in D Major, op. 36

格外騷動的年代,我們需要重回古典大師的環抱,重溫古典主義的嚴謹與穩重。讓我們重回所有古典音樂學子都神往的聖地,維也納。在那裡,孕育了所有人都熟悉的名字,貝多芬與莫札特。

北市交特別邀請恩斯特·柯瓦契奇,擔任嚮導。同樣出生在維也納的恩斯特·柯瓦契奇,親眼見證過它 傳統的光榮,卻也接受它最新潮一面的洗禮。他是小提琴家,也是指揮家。他曾擔任前維也納愛樂的首 席,在古典音樂的地位,從眾多音樂家爭相爲他作曲,便可見一般。恩斯特·柯瓦契奇多次來台,指導 後進,這一次他現身說法,用維也納詮釋維也納,體現古典永恆不變的重量。

In the age of turmoil, we need to return the embrace of classical masters, to review the rigorousness and steadiness of the classicism, let us re-enter desired land of classical music students, Vienna. Over there, it gives birth to the ever-familiar names, Beethoven and Mozart.

TSO especially invites Ernst Kovacic as a guild. He was also born in Vienna, personally witnesses its glorious tradition, but accepts the baptism of the innovation. He is violinist as well as conductor. He once served as the soloist of Vienna Philharmonic .We can tell his status from the fact that many musicians eagerly compose for him. Ernst Kovacic came to Taiwan many times to instruct the later generation. This time, with his own explanation and his personal demonstration, he will interpretate Vienna in the Viennese style to reflect the constant weight of the classicism.

_{指揮、小提琴/}恩斯特・柯瓦契奇

維也納,這個結合了傳統與創新的城市,孕育出恩斯特,柯瓦契奇這樣一位小提琴奇才。作爲一流的演奏家,柯瓦契奇的足跡遍布了歐洲與美洲,合作樂團包括維也納愛樂、鹿特丹愛樂、底特律交響樂團、倫敦交響樂團等等。除了演奏小提琴外,柯瓦契奇也是著名的指揮,他專擅的曲目上至巴洛克、古典下至現代音樂,不但廣泛而且兼容並蓄,就如同他的故鄉維也納一樣。

Ernst Kovacic, conductor & violin

Vienna, with its fruitful tension between tradition and innovation, informs the musical language of the Austrian violinist Ernst Kovacic.

A leading performer throughout Europe and the USA, Ernst was Artistic Director of the Vienna Chamber Orchestra from 1996 to 1998. His recent guest engagements include appearances with the Vienna Philharmonic, Rotterdam Philharmonic Orchestra, Detroit Symphony, Budapest Symphony, Bayerischer Rundfunk, London Symphony and many others. Increasingly busy as a conductor, Ernst has directed Camerata Salzburg, Deutsche Kammerphilharmonie, Klangforum, Ensemble Modern etc. Since 2007 he has been the artistic director of the Leopoldinum Chamber Orchesta in Wroclaw, Poland. He has also toured Japan conducting the Vienna Chamber Orchestra.

TSO 附設團音樂會

Travel of Trio

Celestial Voice of St. Cecilia



臺北市立交響樂團附設管樂團

三個人的旅行

時間:下午2時30分 地點:中山堂中正廳 票價:200300500 Time: 14 · 30 Place: Zhongcheng Auditorium, Zhongshan Hall Price: 200 300 500

演出者

指揮 / **許雙亮** 長號 / 李賢哲、蔡佳融、陳畊宇 臺北市立交響樂團附設管樂團

演出曲目 狄梅:大陸序曲 伯傑瓦:小夜曲 伯傑瓦:長號三重協奏曲 艾勒比:巴黎素描 尼爾森:洛磯角假期 麥考作曲/岩井編曲:非洲交響曲

Performers

Shuang-Liang Hsu, conductor Shyan-Jer Lee, Chia-Jung Tsai, Keng-Yu Chen, trombone Taipei Symphonic Winds

Program

Johan de Meij: Continental Overture Derek Bourgeois: Serenade Derek Bourgeois: Concerto for 3 Trombones and Wind Band Martin Ellerby: Paris Sketches Ron Nelson: Rocky Point Holiday Van Allen Clinton McCoy/N. Iwai: African Symphony

背著夢想的行囊,你嚮往遼闊的非洲大草原,還是花都巴黎? 是文化拼圖般的歐洲大陸,還是讓你身心安頓的洛磯角? 臺北市立交響樂團附設管樂團邀您一償宿願,還有臺北市立交響樂團的長號三人組與您同行。 Bon Vayage!

Do you long to wander around the vast African savannah or in Paris, the city of fashion?

Would you prefer to spend your next holiday in the multi-culturally interwoven European continent or enjoy the endless excitements in Rocky Point Park?

Away with decisions and dilemmas! The Taipei Symphonic Winds and the Taipei Symphony Orchestra Trombone Trio invites you to do all of these in their "Travel of Trio" concert.

Bon Voyage!

05.27 ^{星期五・Friday}

臺北市立交響樂團附設合唱團



時間:晚間7時30分 地點:中山堂中正廳 票價:200300500

_{演出者} 指揮 / 吳琇玲 臺北市立交響樂團附設合唱團

演出曲目 巴哈/古諾:**聖母頌** 比才:感恩曲 古諾:聖賽西莉亞莊嚴彌撒 Time: 19 : 30 Place: Zhongcheng Auditorium, Zhongshan Hall Price: 200 300 500

Performers

Shou-Ling Wu, conductor Taipei Symphony Orchestra Chorus

Program

Bach/Gounod: Ave Maria Bizet: Te Deum Gounod: Messe solennelle de Ste. Cécile

如果你認為宗教彌撒曲艱澀難懂、枯燥無味,那您有可能是還沒聽過古諾的《聖賽西莉亞莊嚴彌撒》。 以聲樂作曲著稱的古諾突破傳統嚴謹形式的宗教音樂,取而代之以法式優美動聽的旋律、豐富多變的和 弦、感性浪漫的經文闡釋,賦與宗教主題音樂創新的生命內涵。本場音樂會將與宗教音樂史上最具重要 地位、最龐大的樂器一管風琴共同演出。氣勢磅礴的管風琴聲與浪漫優雅的合唱將點燃您對宗教音樂無 盡的讚嘆,爲您交織一夜聖潔的情懷。

If you always get lost at Masses and find them boring and distant, then you have probably not heard of Gounod's "Messe solennelle de Ste. Cécile".

Renowned for his vocal compositions, Gounod strays away from the rigid forms of traditional sacred music and introduces rich harmonies and French ambience into this mass, also giving new life to sacred music by romantically interpreting the liturgical texts.

These beautiful music of Gounod will be accompanied by one of the most important and grandiose instrument in music history – the pipe organ. The magnificent sound of the pipe organ and angelic voice of the choir intertwined are bound to offer you a spiritually fulfilled night and set you off on your journey of sacred music appreciation.

育藝深遠音樂會

60315

School Concerts 育樂是生活 藝術是品味 深入去討論如何品味生活 遠不如坐下來聆聽一首古典音樂

03.14-05.27





演出者 指揮 / **吳琇玲** 指揮 / **楊智欽** 劇本 / **吳世偉** 臺北市立交響樂團

演出曲目

小約翰·史特勞斯:《蝙蝠》序曲 小約翰·史特勞斯:無窮動,作品 257 奧芬巴哈:《天堂與地獄》序曲 比才:鬥牛士之歌,選自第一號《卡門組曲》 葛利格:「在山大王宮中」,選自《皮爾金》組曲 老約翰·史特勞斯:拉黛斯基進行曲

Performers

Shou-Ling Wu, conductor Chih-Chin Yang, conductor Shih-Wei Wu, scriptwriters Taipei Symphony Orchestra

Program

J. Strauss II: Overture to *Die Fledermaus* J. Strauss II: Perpetuum Mobile, op. 257 Offenbach: Overture to *Orpheus in the Underworld* Bizet: Les Toréadors from *Carmen Suite* No.1 Grieg: In the Hall of the Mountain King from *Peer Gynt* Suite No.1

J. Strauss I: Radetzky March

『育藝深遠-「教育」與「藝術」的結合的方案』是國內首度結合藝術與教育資源的藝術紮根方案,臺 北市政府自94年起即積極推動,巧妙將文化設施、專業展演團體等藝術資源,與學校的藝術教育系統結 合。臺北市的每一位小學生都可親身接觸藝術,例如:親臨音樂廳,免費聆賞臺北市立交響樂團舉辦的 音樂會,體驗現場聆聽的感動:觀賞臺北市立美術館所辦展覽或欣賞一齣生動有趣的戲劇演出以及國樂 演出等。臺北市立交響樂團所舉辦的「育藝深遠音樂會-認識交響樂」,除了現場演奏,加以生動活潑 的講解,學童可實體觀察感受樂器聲音並簡單了解交響樂的風格與發展,精心安排的節目內容打破了古 典音樂在學童心中神秘高深的形象,目的要讓學童認識古典音樂,進而喜歡古典音樂。育藝深遠音樂會 舉辦近六年來,臺北市立交響樂團獲得許多師生與家長熱烈的掌聲與各界的迴響。

100年1~6月育藝深遠音樂會演出場次

演出日期	演出地點	本學期預約聆賞的 101 所學校
03.14	城市舞台	石牌國小、國北教大、南港國小
05.14	3%11J <i>9</i> 4 🗆	民生國小、濱江國小、麗湖國小、大直國小、文昌國小
03.15	城市舞台	中山國小、東門國小、明道國小
05.15	がいりタキロ	敦化國小、舊莊國小、萬福國小
04.11	城市舞台	新湖國小、明湖國小、大佳國小、興隆國小
04.11	がいりタキロ	福德國小、西松國小
05.16	中山堂	文湖國小、延平國小、市教大國小、私立奎山國小、天母國小、大橋國小
05.10	中山王	萬大國小、河堤國小、再興國小、福星國小、桃源國小、泉源國小
05 17	中山堂	康寧國小、雨農國小、大龍國小、新和國小、明德國小、陽明山國小
05.17	中山王	國語實小、內湖國小、私立新民國小、平等國小、劍潭國小
05.19	中山堂	南門國小、公館國小、新生國小、東新國小、老松國小、關渡國小、辛亥國小
05.17	中山主	富安國小、松山國小、實踐國小、文林國小、文化國小、西湖國小
05.20	中山堂	萬興國小、碧湖國小、私立靜心小學、太平國小、玉成國小、忠義國小
05.20	中山主	古亭國小、大湖國小、胡適國小、西門國小、大同國小
05.23	中山堂	雙園國小、仁愛國小、吉林國小
05.25	中山主	萬芳國小、南湖國小、建安國小
05.04	中山堂	日新國小、興雅國小、社子國小、永吉國小
05.24	中山王	湖田國小、萬福國小、三玉國小、木柵國小、銘傳國小、吳興國小
05.26	中山堂	大安國小、幸安國小、永安國小、私立立人小學
03.20	中山圣	福林國小、清江國小、光復國小、芝山國小
05.27	中山堂	麗山國小、金華國小、雙蓮國小、三興國小
05.27	甲田里	民權國小、成德國小、蓬萊國小、龍安國小、武功國小

本團保留演出異動之權利。

文化就在巷子裡 Community Concerts

節奏是 胎兒聽到母親的心跳 旋律是 採茶人家吟唱的山歌

音樂是 睡前聆聽的搖籃曲 廟口熱鬧的野台戲

音樂是 黃昏阿公彈奏的老月琴 清晨小販呼喊的「燒肉粽」

音樂並不遙遠 音樂就在你我身邊 音樂就在巷子裡

1-6月



作曲家德布西曾說:

音樂是熱情洋溢的自由藝術,是室外的藝術,像自然那樣無邊無際,像風、像天空、像海洋。 臺北市立交響樂團也深信:

沒學過樂器的孩子也能因音樂而手舞足蹈、笑顏逐開:或者,總是聽著古典音樂電台但喊不出幾首曲名 的計程車運將大哥,他們因音樂而生的喜悅,絕不亞於任何一位演奏家或資深樂迷。

臺北市立交響樂團自 2002 年起至 2010 年止,總共舉辦 276 場次「文化就在巷子裡」社區音樂會,每年 巡迴全臺北市 12 個行政區,演出至少 24 場音樂會,因一路獲得熱烈迴響,於是在 2009 及 2010 年,我 們提高演出場次分別至45及40場,臺北市立交響樂團以更頻繁的音樂會,努力將音樂的觸角延伸至生 活各個角落,與市民共享悠揚的樂章,我們相信「唯有讓藝術生活化,生活才得以藝術化」。

各場次詳細時間地點請上臺北市立交響樂團網站查詢www.tso.taipei.gov.tw 本團保留演出異動權利。

購票相關訊息 **Ticket Information**

我要加入市交之友! TSO Philharmonic Club

「市交之友」可收到臺北市立交響樂團電子報通知最新演出訊息及相關活動,並享有購票八折優惠。 Welcome to join in the TSO Philharmonic Club! All members will receive information and news of TSO concerts in advance. Please print or fill out each blank below.

	以下表格 * 為必填的欄位
* 姓名 / Name :	
性別 / Gender :	□ 男 Male □ 女 Female
出生年月日 / Birthday:	西元 年 月 日
*身分證字號 (護照號碼) / ID(Passport) No.:	
* 電子郵件 (帳號) / E-mail:	
* 電話 / Tel:	
手機 / Mobile :	
傳真 / Fax:	
地址 / Address :	
您喜歡的節目類型: □ 交響樂 □ 歌劇 □ 函 □ 小提琴 □ 鋼琴 □ 會	露天演出 □ 協奏曲 □ 獨奏曲 □ 室內樂 聲樂 □ 管樂 □ 弦樂 □ 合唱 □ 其它
您最習慣使用的一般資訊來源管道?	
文 宣 品:□傳單 □手冊	□ 海報 □ 季刊
網 路:□搜尋引擎 (Yahoo! Google)	□ 部落格 □ Facebook
BBS	□ Twitter 或噗浪
電 視 : □ 有線電視台	
廣播:□中廣□飛碟	
□ 警廣 □ 東森聯播	
□ 台北愛樂	□ 其他
報 紙 : □ 聯合 □ 自由	□ 中時 □ 其他
其他管道: 🗆 捷運月台及車廂廣告	□ 公車廣告 □ 其他



親至兩廳院售票點購票:

- 每日自下午12點起至8點止開放售票,各售票 點營業時間不同,請先電話詢問,以免向隅。
- · 可用現金或信用卡付款。

親至超商購票:

- 兩廳院售票與萊爾富、7-ELEVEN 便利商店連 線,提供全台不分時段的售票服務。
- 於超商購票可選票區及張數,無法選位,並僅 接受現金交易。

透過網路訂票:

- 兩廳院售票網提供 24 小時,全年無休的網路訂 票服務。
- 取票方式請查詢兩廳院詳細説明。
- 公務人員、企業會員、學生及長者等需進行身 分認證的優惠方式,不適用此項購票方式。

電話訂票:

- · 僅限團體訂票使用。
- 臺北市立交響樂團團體訂票專線 02-2578-6731
 轉 724。
- 無法選位,訂票人員將會以當時未售出的票券, 為您挑選最佳的座位。
- ·僅接受現金交易,須親自前往臺北市立交響樂 團(臺北市 105 八德路三段 25號7樓,上班 時間為週一至週五,上午8點30分至下午5點 30分)領取票券。

傳真訂票:

- · 僅限團體訂票使用,傳真訂票表格請詳見 P. 74-P. 75。
- 臺北市立交響樂團傳真訂票專線 02-2577-8244,請於上班時間傳真,傳真後需立即來電 02-2578-6731 分機 724 確認。
- 無法選位,訂票人員將會以當時未售出的票券, 為您挑選最佳的座位。
- 僅接受現金交易,須親自前往臺北市立交響樂
 團(臺北市 105 八德路三段 25 號 7 樓,上班
 時間為週一至週五,上午8點30分至下午5點30分)領取票券。

Ticket Information

At the box office

- Concert tickets may be purchased at the box office of NTCH Ticketing System 12:00-20:00 daily, except for Public Holidays and the maintenance days.(NTCH Ticketing System 02-3393-9888)
- Payment can be made by cash and credit cards(except AE).

At 7-ELEVEN and Hi-Life convenience stores

- Concert tickets may be purchased at 7-ELEVEN and Hi-Life convenience stores 24 hours a day.
- Payment can be made by cash only.
- The seating locations can not be chosen.

Online

- At www.artsticket.com.tw, tickets may be booked online 24 hours a day.
- Payment can be made by credit cards (except AE) only.

By telephone

- For group ticket order only.
- Please call the TSO Ticketing Service 02-2578-6731 ext 724, Monday to Friday 8:30am-5:30pm.
- Payment can be made by cash only, and tickets may be picked up at the office of the TSO. (Address of the TSO: 7F, Bade Road., Sec. 3, Taipei 105, Office hour: Monday to Friday 8:30am-5:30pm.)
- The seating locations can not be chosen, our staff will choose the best locations left based on the "first come, first served" criteria.

By fax

- For group ticket order only.
- Please fill out the group ticket order form, fax to the TSO Ticketing Service 02-2577-8244, and call 02-2578-6731 ext 724 to confirm if we receive your form.
- Payment can be made by cash only, and tickets may be picked up at the office of the TSO. (Address of the TSO: 7F, Bade Road., Sec. 3, Taipei 105, Office hour: Monday to Friday 8:30am-5:30pm.)
- The seating locations can not be chosen, our staff will choose the best locations left based on the "first come, first served" criteria.



• 7場7折最優惠系列:任選7場以上,享7折!

	演出日期 / 名稱 / 票價	200元	300元	500元	800元	1000元	1200元	1500元
01.20	四次義大利 Italian Complex	×	最低票價 不適用					
02.22	拘謹的魅力 Sublime Charisma	×	最低票價 不適用					
03.05	後浪漫的全面啟動 Post-Romanticism Phase	×	最低票價 不適用					
03.23	英雄與情人的驚奇邂逅 Wildner & Giuffredi	×	最低票價 不適用					
04.08	波麗露左左左 Gary Graffman & TSO	×	最低票價 不適用					
04.16	臺北市立兒童交響樂團音樂會 TchildrenSO	×	最低票價 不適用				×	×
04.17	臺北市立兒童交響樂團音樂會 TchildrenSO	×	最低票價 不適用				×	×
04.24	三個人的旅行 Travel of Trio	最低票價 不適用			×	×	×	×
05.04	春情初動 Re-Russian	×	最低票價 不適用					
05.14	Uri Caine 的過癮音樂 Uri & TSO	×	最低票價 不適用				×	×
05.27	聽!聖賽西莉亞的祈禱! Celestial Voice of St. Cecilia	最低票價 不適用			×	×	×	×
06.05	生猛俄羅斯 Fierce Romanticism	×	最低票價 不適用					
原票價小計:元 × 7 折 = 總價元								

鋼琴全系列:

不容錯過 —

鋼琴大師 Gary Graffman 的左手傳奇 俄羅斯鋼琴家 Andrey Pisarev 的魔力之音 小曾根真掀起的爵士狂潮

音樂解構大師 Uri Caine 的不覊世界



Ĩ	寅出日期 / 名稱 / 票價	300元	500元	800元	1000元	1200元	1500元
04.08	波麗露左左左 Gary Graffman & TSO	最低票價 不適用					
05.04	春情初動 Re-Russian	最低票價 不適用					
05.14	Uri Caine 的過癮音樂 Uri & TSO	最低票價 不適用					
06.05	生猛俄羅斯 Fierce Romanticism	最低票價 不適用					
原票價小計:元 × 8 折 = 總價元							

3. 團體優惠: 同一場音樂會購買十張以上團體票可享7折優待。

问一场百樂曾與貝丁版以上團體宗可享 / 折僾符 團體訂票表格請詳見 P. 74 - P. 75。

● 購買單場音樂會之購票優惠

- · 北市交之友、功學社會員、新光銀行卡友購票享8折。
- · 以台新銀行遊藝卡刷卡購票享8折,以台新銀行信用卡刷卡購票 享9折。
- · 兩廳院之友、誠品會員卡購票享9折。
- · 65歲以上長者及領有身心障礙手冊者,購票享5折優惠,購票時 請出示證明,身心障礙人士可加購一張5折陪同票。
- ·學生在開演前二小時,於演出票口憑學生證購票可享5折優待。
- · 公務人員憑識別證購票可享8折優惠。本團亦加入辦理公務人員 終身學習認證課程,每場音樂會等同三小時之認證課程數。登錄 認證資料請持票根於每場音樂會現場至觀眾服務台現場辦理。

售票點一兩廳院北部分銷點

全台 7-ELEVEN 便利商店 (部分未安裝 i-bon 機台門市除外,請至 7-ELEVEN ibon 網站查詢) 全台萊爾富便利商店 (北部地區除北縣板鐵、板站店外)

國立中正文化中心 - 國家音樂廳	臺北市中山南路 21 之 1 號	02-3393-9888
國立中正文化中心 - 國家戲劇院	臺北市中山南路 21 之 1 號	02-3393-9888
<大安區>		02 0070 7000
>ハメニン 朱宗慶打撃樂教學系統 - 忠孝敦化教室	臺北市忠孝東路四段 183 號五樓之 1 (忠孝敦化站 1 號出口)	02-2781-6828
梅苓全人音樂 - 台北信義教室	臺北市信義路二段 271 號 3 樓	02-2397-9123
^{兩支主八日末 - 白北旧裁教主} 誠品書店 - 台大店	臺北市新生南路三段 98 號 3 樓 (台大對面)	02-2362-6132
城品書店 - 敦南店	臺北市新生南路二段 76 號 3 候 (百八封固) 臺北市敦化南路一段 245 號一樓 (服務台)	02-2382-8132
视血音/A - 豕罔/A 迴廊咖啡館 - 師大店	臺北市3家10萬路一段 243 號 優(旅游市) 臺北市和平東路一段 129 號 1 樓	02-3393-2138
		02-3393-2136
上古藝術館	臺北市建國南路一段 160 號 B1 (忠孝東路口)	
MNA 牛耳藝術	臺北市復興南路一段 322 號 9 樓 (功學社大樓)	02-6636-9168
< 信義區 >		00.0700.4000.0755
新舞臺	臺北市松壽路3號(中國信託大樓後棟1樓)	02-2722-4302#755
法雅客 - 信義新天地 A9 館	新光三越信義新天地 A9 館地下二樓	02-8789-8780#909
誠品書店 - 信義店	北市松高路 11 號 B2 (服務台)	02-8789-3388#9
< 土林區 >		
士林樂器行	臺北市文林路 398 號	02-2881-1317
光華樂器	臺北市文林路 99號2樓(陽明戲院旁)	02-2881-1517
誠品書店 - 忠誠店	臺北市忠誠路二段 188 號 3F	02-2873-0966
朱宗慶打擊樂教學系統 - 士林劍潭教室	臺北市士林區基河路28號(捷運劍潭站2號出口)	02-2886-1808
宇音樂器行	臺北市文林路 253 號	02-2881-3563
法雅客天母店	臺北市忠誠路二段 206 號 B1	02-2875-6600
雲門舞集	臺北市復興北路 231 巷 19 號 5 樓	02-2712-2102
城市舞台藝文沙龍(法藍瓷)	臺北市八德路三段 25 號 B1	02-2579-0558
金石堂民生店	臺北市民生東路五段 119 號	02-2768-2757
米卡多英語劇團	臺北市八德路四段 765號3樓之3	02-2528-4765
< 中正區 >		
誠品書店 - 台北車站捷運店	臺北市忠孝西路一段 49 號 B1 (捷運地下商場近第八出口)	02-2375-9488
臺北市中山堂	臺北市延平南路 98 號	02-2381-3137#126
朱宗慶打擊樂教學系統 - 台北古亭教室	臺北市羅斯福路2段9號3之3F(古亭站6號出口)	02-2356-4578
估嶺街小劇場	臺北市中正區牯嶺街 5 巷 2 號	02-2391-9393
·····································	臺北市博愛路 115 號	02-2311-8701
金石文化廣場(汀州店)	臺北市汀州路三段 184 號 B1	02-2369-1245#12
估領街小劇場	臺北市中正區牯嶺街五巷 2 號	02-2391-9393
台北青年管樂團	臺北市寧波西街 78-2 號 B1	02-2322-3654
行政院文建會員工消費合作社	臺北市美國語 70-2 號 81 臺北市北平東路 30-1 號	02-2343-4168
三民書局 - 重南門市	臺北市重慶南路一段 61 號	02-2361-7511
二氏音向 - 里南门间 < 內湖區 >	至JUIP主族用町 (X 01)派	02-2001-7011
< 內湖區 > 誠品書店東湖店	高业市库密路三级 72 號 1 塊 (哈拉影/ 地址下)	02-2633-8434
	臺北市康寧路三段 72 號 1 樓 (哈拉影城樓下)	
梅苓全人音樂 - 台北內湖教室 生空塵打戰縱執舉系统。內湖或功教室	臺北市成功路三段 174 巷 8 號 2 樓	02-2796-1626
朱宗慶打擊樂教學系統 - 內湖成功教室	臺北市成功路四段 70號3樓	02-2796-1518
學學文創	臺北市內湖區堤頂大道二段 207 號	02-8751-6898
		00.05/2.5500
法雅客 - 南京西路店	新光三越南京西路店9樓	02-2567-5500
臺北市立美術館(藝術書店)	臺北市中山北路三段 181 號	02-2595-7656
光點台北	臺北市中山北路二段18號	02-2511-7786#400
采風樂坊教學中心龍江教室	臺北市龍江路 295 巷 13 號 2 樓	02-2502-4960
三民書局 - 復北門市	臺北市復興北路 386 號	02-2500-6600
< 萬華區 >		
九五樂府	臺北市漢口街二段20巷11號1樓(中華路交叉口附近)	02-2312-2251
n89 豪華數位影院 - 影藝小舖	臺北市武昌街 2 段 89 號	02-2331-5077#13
婷婷舞蹈戲劇服裝有限公司(台北店)	臺北市漢中街 158 號	02-2388-2992
	吉儿士 (五明町) 武初政 10時 ()国 (上統)	02-2311-9380
西門紅樓 (精品區)	臺北市 (西門町) 成都路 10 號 (週一休館)	02-2311-9360
西門紅樓 (精品區) < 北投區 >		02-2311-9380

な想也的容要世界 基北市文山區県陸路四段4之7 至 	十方樂集音樂劇場	臺北市民族西路 187 巷 4 號	02-2593-5811
Style# Styl	< 文山區 >		
wx車要感 bx小車要感 bx小車要感 4 態	名家維也納音樂世界	臺北市文山區興隆路四段6之7號	02-8661-7567
wx車要感 bx小車要感 bx小車要感 4 態	新北市		
法要加 警察要察系。決水竹園東空 決水風景整 山底三 (聖田 聖太石 前方) 02-8430-4315 (1 葉 PLAYMUSIC 台北外 小屋 平山底三 (1 7 3 號 1 纏 (國慶夏威夷) 02-8430-4255 (1 葉 PLAYMUSIC 台北外 小屋 2 5 第 1 02-8451-8401 (1 葉 PLAYMUSIC 台北 所 2 5 第 1 02-8451-8401 (1 葉 PLAYMUSIC 初 1 第 1 第 02-8451-8401 (1 葉 PLAYMUSIC 初 1 2 5 第 1 1 02-8451-8401 (1 葉 PLAYMUSIC 初 1 2 5 第 1 1 02-8451-8401 (1 葉 PLAYMUSIC 7 1 1 1 1 1 1 02-942-0597 (1 年 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	炎水八里地區		
2 音楽 PLAYMUSIC 合北路八里町中山路二段 173 號 1 違 (銀度夏威夷) 02-8430-4255 3 [210]	金石文化廣場——淡水店	淡水鎮英專路4號	02-2621-6066
またいの 日本語の 日本語の 日本語の 日本語の 日本語の 日本語の 日本語の 日本語	卡宗慶打擊樂教學系統 - 淡水竹圍教室	淡水鎮民權路153號3樓(捷運竹圍站右前方)	02-8809-4315
部無事前路室2 岐陽健 岐原市四川第一段 97號 81 02-2950-4801 (宗要打撃案数學系論 - 赵橋中山波至 岐橋市田原 13% 7 健 02-250-3313 15.26 金属柴型用調理 岐橋市田原 341 巻 24 號 1 響 02-2956-5346 15.26 公元 45 - 久代 45 岐橋市田原 341 巻 24 號 1 響 02-2956-5346 15.26 公元 45 - 久代 45 岐橋市田原 341 巻 24 號 1 響 02-2956-5346 15.26 公元 45 - 久代 45 岐橋市田原 341 巻 24 號 1 響 02-2952-5328 15.26 公元 45 - 久代 45 岐橋市田原 341 巻 24 號 1 響 02-2952-5328 15.27 公置 45 - 久利東室 大和市大和声工 55 7 號 5 健 02-2928-4006 15.27 公置 45 - 久利東室 大和市大和声工 57 笑 5 健 02-2928-4006 15.27 公置 45 - 久利東室 大和市大和声工 57 笑 5 健 02-2928-4026 15.27 公置 45 - 久利東室 大和市大和声工 57 笑 5 健 02-2928-4006 15.27 公置 45 - 久利東室 大和市大和声工 57 笑 5 健 02-2928-4006 15.27 公式 45 - 久利東室 大和市大和声工 57 笑 5 健 02-2928-4006 15.27 公式 45 - 久利東室 大和市大和声工 57 笑 5 健 02-2928-4026 15.27 公式 45 - 5 - 20 - 20 - 20 - 20 - 20 - 20 - 20	元音樂 PLAYMUSIC	台北縣八里鄉中山路二段173號1樓(關渡夏威夷)	02-8630-4255
研要的業務委務委員会、 新聞のなどので、 「「「「」」」」、 「「」」」」」、 「「」」」」、 「「」」」」、 「」」」、 「」」」」、 「」」」」、 「」」」、 「」」」」 「」」」 「」」」 「」」」 「」」」 「」」」 「」」」 「」」」」 「」」」 」」	反橋地區		
Ex 文化度 Ex 文化度 Ex 文化度 Ex 及化度 Ex D Ex D	雲門舞集舞蹈教室 - 板橋館	板橋市四川路一段 97 號 B1	02-8951-6801
AX名音樂如即補習班			
第59.2015 - 102-2942-0509 ゆぶいに回 かれかけ構築 ります12% かれかけ構築 ります12% のよないた農生、や林店、赤れ市竹林祭 150-154 號 02-2920-6730 24.285、永和変 ホれ市竹林祭 150-154 號 02-2920-6730 24.285、永和変 ホれ市竹林祭 150-154 號 02-2922-4636 02-2922-4036 02-2922-4036 02-2922-4036 02-2922-4036 02-2922-4036 02-2922-4036 02-2922-4036 02-2922-4036 02-2922-4036 02-2922-4036 02-2922-5334 02-2922-4045 (素愛打撃業業学系林、-古止重新変座) 三重市三和路三段 25 號 3 總 02-2928-4056 02-2928-4056 02-2928-4056 02-2928-4056 02-2928-4056 02-2928-4056 02-2928-4056 02-2928-4056 02-2928-4056 02-2928-4056 02-2928-4056 02-2928-4056 02-2928-4056 02-2928-4056 02-2928-5366 67 12 12 12 12 12 13 15 15 15 15 15 15 15	全石文化廣場—文化店	板橋市莊敬路 137 號	02-2250-3313
An 和助加 An 和加	F拉格音樂短期補習班	板橋市中正路 341 巷 24 號 1 樓	
E在文化廣場・竹林店 永和市竹林路 160-154 號 02-2920-6730 EQ風染力、永和教室 永和市竹林路 91 時 1 號 02-0925-6328 原学会人言書、永和教室 永和市村林路 91 時 1 號 02-0925-6328 原学会人言書、永和教室 永和市市林路 464 號 02-2928-4806 日間音樂教學系社・台北双和教室 中和市中和路 326 號 3 優 02-2982-4534 正言指 中和市中和路 326 號 3 優 02-2982-4245 宇濃吉野警教學系社・台北道洲教室 重市車那話上見 23 號 3 總 02-2982-4245 宇濃吉野警教教學系社・台北道洲教室 運洲市北英路 67 號 3 優 02-2982-4245 宇濃吉野警教教學系社・台北道洲教室 運洲市北英路 16 2 號 1 纏 02-2982-42669 DP4社 運加防確 5 響 6 (整置 1 優 2 2 9 9 - 8738 18 管理書警察教學系社・台北道洲教室 運洲市北英路 17 號 2 優 02-2970-8738 管理書警察教學系社・前広大斯教室 新正市市地路 20 19 態 5 81 (健護軍士会は封面) 02-2971-8458 Tit		板橋市民族路 283 號 3 樓	02-2962-0509
項異的 永和瞭室 糸和市休路 91 年 11 號 02-8925-6328 19苓人音樂 - 永和教室 永和市东和路二段 57 號 5 穩 02-2924-4806 19苓人音樂 - 永和教室 永和市东和路二段 57 號 5 穩 02-2928-4806 19苓人音樂 - 永和教室 小和市中和路 44 號 02-8922-5343 19年2年10000000000000000000000000000000000			
· 教和市永和路二段 57 號 5 樓 02.928-4806 02.928-4806 02.928-4806 02.9866-7520 年和市中和路 464 號 02.8666-7520 2282-35343 ························			
福音樂教室(新生代) 中和市中和路 464 號 02-8923-5343 (宗慶打撃樂教學系統 - 台北双和教室 中市市中和路 326 號 3 樓 02-8660-7520 王重市二和路三段 52 號 02-2982-4945 (2-2982-4945 (2-2982-4945 (2-2982-4945 (2-2982-4945 (2-2982-4945 (2-2982-4945 (2-2982-4945 (2-2982-4945 (2-2983-8255年2210 (2-2983-8255年2210 (2-2983-8255年2210 (2-2983-8255年2210 (2-2983-8255年2210 (2-2990-8738 新江市前添路 179 號 2 樓 02-2990-8738 (2-2990-8738 新江市前添路 179 號 2 樓 02-2990-8738 (2-2913-8458 (2-2990-8738 新江市前添路 179 號 2 樓 02-2990-8738 (2-2913-8458 (2-2928-8458 (2-2918-8458 (2-2918-8458 (2-2928-848 (2-2918-848 (2-2928-8			
宗農打撃柴教學系能-台北双和教室 中和市中和路 326 號 3 樓 02-8660-7520 草茸芋洲 三重市三和路三段 52 號 02-2982-4245 宗農打撃柴教學系能-三重重新教室 三重市車和路二段 23 號 3 樓 02-2982-6969 「学校工業計算柴教學系能-台北蘆洲教室 蘆洲市光榮路 7 號 3 樓 02-2983-8255#2210 「学校工業教學系能-台北蘆洲教室 蘆洲市光榮路 7 號 3 樓 02-2983-8255#2210 「学業打撃柴教學系能-台北蘆洲教室 蘆洲市光祭路 7 號 3 樓 02-2970-8738 「注書書音常樂都 新社市市港路 306 號 7 樓 02-2970-8738 「書書書音樂都新 新古市市港路 179 號 2 樓 02-2970-8738 「書書書音樂都新 新古市市港路 179 號 2 樓 02-2970-8738 「書書書音樂都新 新古市市港路 179 號 2 樓 02-2913-8458 「四月露長賀都教室 新店館 新店市北市部港 2019 號 1 02-2913-8458 「客文化属 - 新店店 新店市北市路 2019 態 1 02-2913-8104 書書作価 新店市北市市港 306 號 7 樓 02-2913-8104 書店 「新店市北市市港 300 號 2 嶁 02-2913-8104 書書書樂教學系書 基隆吉岳教室 藁属市仁一路 20 號 8 總 03-347-6618 書店 小店市北市港 2019 號 8 1 健 (世老演館 18) 02-2913-8104 ご書店 小屋市大島 18 18 03-332-2522#83306 「読券指載 03-332-2522#83306 03-3322-522#83306			
「学用業醫有限公司 三重市三和路三段 52 號 02-2982-4245 (字慶打 撃衆数學系統 - 三重重新数空 三重市重新路三段 23 號 3 樓 02-2982-4245 (字慶打 撃米数學系統 - 台北蘆洲数空 蘆洲市地山正路 16 2 號 1 樓 02-8283-8255 # 2210 (字慶打 撃樂数學系統 - 奇北大新数空 新莊市中港路 306 號 7 樓 02-2983-5366 (正学慶打 撃樂数學系統 - 新正大新数空 新莊市中港路 306 號 7 樓 02-2990-8738 (注思音樂藝術 新莊市邦港路 179 號 2 樓 02-2276-0381 (正学慶打 撃樂数學系統 - 新店大豐数空 新店市北新路二段 141-1 號 5 樓 (捷運七張站對面) 02-2913-8458 (四舅朱舅蹈数室 - 新店館 新店市北新路 2 段 198 號 B1 (近連運七張站對面) 02-2913-8458 (四舅朱舅蹈数室 - 新店館 新店市中正路 190 號 B1 02-2913-8458 (四舅朱舅蹈数室 - 新店館 新店市中正路 190 號 B1 02-2913-8458 (四舅朱舅蹈数室 - 新店館 新店市中正路 190 號 B1 02-2913-8104 (三字慶打 撃樂数學系統 - 基隆古岳数室 基隆市仁一路 261-1 號 2 樓 (世紀首席) 02-2913-8104 (三字慶打 擎樂数學系統 - 基隆古岳数室 基隆市仁一路 261-1 號 2 樓 (世紀首席) 02-2913-8104 (三字慶打 擎樂数學系統 - 桃園市中華路 20 號 B1 樓 03-339-0983 (小型一個) (桃園市有中正路 20 號 B1 樓 03-339-0983 (小型合) (桃園市橋) 桃園市専正路 20 號 B1 樓 03-339-0983 (小型合) (桃園店) (桃園馬麗山郷文化二路 33-2 號 2 樓 (華夏飯店旁) 03-3147-6618 (編纂級府文化局演藝廳 (傑售藝文票券) 桃園雨霧和路 21 號 1 樓表演藝新課 03-332-2592#8306 (宗慶打 擎樂教堂 - 台北口教室 桃園縣龜山鄉文化二路 32-2 號 2 健 (華夏飯店旁) 03-318-0060 (宗慶對 擎樂教皇 - 台北口教室 桃園縣龜山鄉文化二路 32-2 號 2 健 (華夏飯店旁) 03-318-0060 (宗慶對 擎樂教學系 - 台北口教室 桃園縣龜山鄉文化二路 35-2 號 2 健 (華夏飯店旁) 03-318-0060 (宗慶對 擎樂教學系 - 台北口教室 桃園縣龜山鄉文化三路 32-2 號 2 健 (華夏飯店旁) 03-318-0060 (宗慶對 擎樂教堂 - 台北口教室 桃園縣龜山鄉文化三路 32-2 號 2 健 (華夏飯店旁) 03-318-0060 (宗慶對 擎樂教堂 - 台北口教室 桃園縣龜山鄉文化三路 32-2 號 2 健 (華夏飯店旁) 03-318-0060 (宗慶對 擎樂教堂 - 台北口教室 桃園縣龜山縣 23 號 2 樓 2 ③ 322-3919 (三世本) (三世本)(三世本)(三世本)(三世本)(三世本)(三世本)(三世本)(三世本)		甲和市中和路 326 號 3 樓	02-8660-7520
宗慶打撃操教學系統 - 三重重新教室 三重市重新路二段 23 號 3 樓 02-2982-6969 厚社區洲旗座店 歐洲市中山二路 162 監1 樓 02-2283-5366 市 第市市中港路 306 號 7 樓 02-2283-5366 市 第市市中港路 306 號 7 樓 02-2283-5366 市 第市市中港路 306 號 7 樓 02-2283-5366 市 第市市市港路 179 號 2 樓 02-2290-8738 大澤夏打撃操教學系統 - 新正太野繁変 新正市市北新路 2 段 198 號 B1 (近接運士張站) 02-22913-8458 市 新店市北新路 2 段 198 號 B1 (近接運士張站) 02-2913-8458 古本文化医場 - 新店店 新店市北新路 2 段 198 號 B1 (近接運士張站) 02-2913-8458 古家皮打擊操教學系統 - 新店市 新店市北新路 2 段 198 號 B1 (近接運士張站) 02-2913-8458 雪陸地区 第店市中正路 190 號 B1 02-2913-8458 雪陸地区 第店市中正路 190 號 B1 02-2913-8458 雪陸地区 第店市市正路 190 號 B1 02-2913-8458 雪陸地区 52-291-8109 02-2913-8458 「雪伽山 12-292 12-291-8199 古家店市 第店市市 第店 第 10 號 10 號 18 02-2913-8458 「雪伽山 12-292 12-291-8199 03-347-6618 古家市 小園 市 10 號 2 健 12-292 13-329-0992 光露園市		三重市三和路三段 52 號	02-2982-4245
小学社論洲旗艦店 02-8283-8255#2210 (3) (3) (3) (3) (3) (3) (3) (3) (3) (3) (3) (3) (3) (3) (3) (4) (3) (4) (3) (4) (3) (4) (3) (4) (3) (4) (3) (4) (4) (4) (4) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (4) (5) (5) (5) (5) (5) (5) (5) (5) (5) (5) (5) (5)			
宗慶打撃樂教學系統 - 台北蘆洲教室 蘆洲市光榮路 67 號 3 樓 02-2283-5366 在世 (大阪東打撃樂教學系統 - 新莊大新教室 新莊市中港路 306 號 7 樓 02-2990-8738 如言思音樂教學系統 - 新莊大新教室 新莊市新泰路 179 號 2 樓 02-2970-8738 如言思音樂教學系統 - 新店大豐教室 新店市北新路二段 141-1 號 5 樓 (捷運七張站對面) 02-2913-8158 四月四集與如教室 - 新店館 新店市北新路 2 段 198 號 81 (近捷運七張站對面) 02-2913-8158 四月四集與如教室 - 新店館 新店市中正路 190 號 81 02-2913-8158 三陸地區 二陸地區 小園一座 小園一座 小園一座 小園一座 小園一座 小園一座 小園一座 小園一座 四月葉樂教學系統 - 桃園中華教室 桃園市中華路 33 號 3 偉之 2 (統領百貨旁) 03-347-6618 4.88首 - 桃園造百店 桃園市中正路 20 號 81 健 03-339-0983 四月葉樂教學系統 - 結成四年華教室 桃園市師邸府路 236 號 03-347-1881 2.5%震打擊樂教學系統 - 結水口教室 桃園市藤府路 23 號 1 樓之 2 鏡 (草夏飯店旁) 03-347-6618 4.88番茄の有次人同演藝鶴 (跟售藝文栗券) 桃園市縣府路 23 號 1 樓表演藝術課 03-332-259248306 完慶對專樂教學系統 - 台北山教室 桃園縣蘆竹鄉向竹路一段 84 號 (錦興國小旁) 03-212-8585 16永拉音樂中心 桃園縣蘆竹鄉向竹路一段 84 號 (錦興國小旁) 03-212-8585 16永拉音樂中心 桃園縣蘆竹鄉向市區 23 號 1 樓 03-429-9917 28英語 - 中墾 50GO 店 中墨市元岱路 357 號 9F (中墾 50GO 百貨 9 樓) 03-427-9817 28英語 - 中墾 50GO 店 中墨市元岱路 357 號 9F (中墾 50GO 百貨 9 樓) 03-422-9817 28英語 - 中墾 50GO 店 中墨市元岱路 357 號 9F (中墾 50GO 百貨 9 樓) 03-422-9817 28英語 - 中墾 50GO 店 中墨市元岱路 357 號 9F (中墾 50GO 百貨 9 樓) 03-422-9817 28英語 - 中墾 50GO 店 中墨市先路 357 號 9F (中墾 50GO 百貨 9 樓) 03-422-986 中國香飾館 (限售藝文票券) 中墨市中美路 16 號 13 號 1 樓 03-4427-9817 28英語 約29月夏山 中墨市手段路 12 號 12 號 18 03-542-2696 12 藝術館 (限售藝文票券) 中墨市并上路 35 號 17 雲小母小提達 03-448-0022 50 竹山 51 中墨市明路二段 501 號 4 樓 (大江鶥物中心) 03-448-0222 51 竹山 52 中墨市明路二段 50 號 4 樓 (大江鶥物中心) 03-542-8007 54 本音 新竹市先後區 21 號 11 (新竹市史季隆 10 3-542-8707 55 5-2453 56 和音 - 新竹 50GO 店 新竹市完後區 21 19 號 (清華大學肉) 03-571-7694 48書馬上新竹 50GO 店 新竹市先路 20 3 號 11 (新竹 50GO 百貨 11F) 03-525-4538 54 新竹 50GO 店 新竹市虎飛 18 號 21 11 (新竹 50GO 百貨 11F) 03-525-4538 54 音響與是第四十日 10 50 小市市長路 2 31 11 (新竹 50GO 百貨 11F) 03-525-4538 54 音響樂教學樂教子統 - 新竹筑地綱竹 107 號 03-5623-3599	力學社蘆洲旗艦店		02-8283-8255#2210
## **********************************	卡宗慶打擊樂教學系統 - 台北蘆洲教室		02-2283-5366
	所莊		
Tak	卡宗慶打擊樂教學系統 - 新莊大新教室	新莊市中港路 306 號 7 樓	02-2990-8738
宗慶打擊樂教學系統 - 新店方館 新店市北新路 2 段 198 號 B1 (近捷運七張站對面) 02-2913-8458 評野樂集類蹈教室 - 新店館 新店市北新路 2 段 198 號 B1 (近捷運七張站) 02-2912-4199 シロス 化廣場 - 新店店 新店市中正路 190 號 B1 02-2913-8104 臺隆 山 Б	次普思音樂藝術	新莊市新泰路 179 號 2 樓	02-2276-0381
評判集舞蹈教室 - 新店館 新店市北新路 2 段 198 號 B1 (近捷運七張站) 02-2912-4199 247文化廣場 新店店 新店市中正路 190 號 B1 02-2913-8104 基隆地區 ま深慶打撃樂教學系統 - 基隆古岳教室 基隆市仁一路 261-1 號 2 樓 (世紀首席) 02-2422-3615 米園地區 未深慶打撃樂教學系統 - 基隆古岳教室 基隆市仁一路 261-1 號 2 樓 (世紀首席) 02-2422-3615 米園地區 未深慶打撃樂教學系統 - 桃園中華教室 桃園市中華路 33 號 3 樓之 2 (統領百貨旁) 03-347-6618 朱眉葉本 桃園市草市 桃園市中華路 33 號 3 樓之 2 (統領百貨旁) 03-347-6818 朱眉葉本 桃園市葵府路 236 號 03-339-0983 字夢舞蹈亂剝服裝有限公司 (桃園店) 桃園市縣府路 21 號 1 樓表演藝術課 03-339-0983 字夢舞蹈亂剝服裝有限公司 (桃園店) 桃園市縣府路 21 號 1 樓表演藝術課 03-332-2592#8306 元字慶打撃樂教學系統 - 台北林口教室 桃園縣蘆竹鄉內比路 128 號 2 樓 (華夏飯店旁) 03-318-0060 百瑛河合音樂教室 桃園縣蘆竹鄉內比路 128 號 2 樓 (華夏飯店旁) 03-318-0060 百瑛河合音樂教室 桃園縣蘆竹鄉內比路 135 號 2 樓 03-322-2592#8306 元字慶打擊樂教學系統 - 台北林口教室 桃園縣蘆竹鄉內比路 135 號 2 樓 03-322-2592#8306 元章室 北國縣蘆竹鄉中山路 135 號 2 樓 03-322-25919 四世地區 基晶畫店 - 中墨 50GO 店 中墨市元化路 357 號 9F (中墨 SOGO 百貨 9 樓) 03-427-8817 夏島英語 - 中墨口校 中屋市中山路 135 號 4 樓 03-425-6864 四臺教館 (閑香藝文票券) 中壓市中美路 13 號 (元智大學校內) 03-442-7817 夏安五萬 中墨中山政 中屋市中山路 135 號 4 樓 03-425-6864 四臺教館 (閑香藝文票券) 中壓市中美路 13 號 (元智大學校內) 03-443-0001 基晶畫店 - 中墨大江店 中墨市拉路 202 號 2 樓 (中原大學後門附近) 03-425-6864 四臺衛館 (閑香藝文票券) 中壓市與路 13 號 14 樓 (大江購物中心) 03-468-0222 新竹本溪連縣 28 135 號 (元智大學內) 03-542-8707 大年書苑 新竹市夫路三段 101 號 (清華大學內) 03-551-7694 乙書書屋 - 新竹店 新竹市先路 19 寸完路 23 號 18 Gaama 50 -55-2426 品墨書店 - 新竹 SOGO 店 新竹市先路 28 19 19 19 50 -50 -51 19 19 基晶畫店 - 新竹 SOGO 店 新竹市先路 19 寸完路 19 30 -19 30-551-7694 乙書書属生新竹 SOGO 店 新竹市先路 28 號 11 (新) SOGO 百貨 11F) 03-525-4538 Б番寶酒 28 現見 03-525-4538			
A 五文化廣場 - 新店店 新店市中正路 190 號 B1 02-2913-8104 基隆 地 區 家康打撃樂教學系統 - 基隆古岳教室 基隆市仁一路 261-1 號 2 樓 (世紀首席) 02-2422-3615 兆園地區 宋康打撃樂教學系統 - 桃園中華教室 桃園市中華路 33 號 3 樓之 2 (統領百貨旁) 03-347-6618 3.339-0983 路高吉 - 桃園遠百店 桃園市中正路 20 號 B1 健 03-337-6618 3.339-0983 歸舞蹈戲劇服裝有限公司(桃園店) 桃園市銀府路 236 號 03-347-8618 (國務政府文化局演藝廳(限售藝文票券) 桃園市縣府路 236 號 03-347-881 (國務政府文化局演藝廳(限售藝文票券) 桃園縣龜山鄉文化二路 30-2 號 2 樓 (華夏飯店旁) 03-318-0060 3表32-2592#8306 33-322-2592#8306 33-322-2592#8306 33-322-2592#8306 33-322-2591#8 33-332-2592#8306 33-322-2591#8 33-332-2592#8306 33-322-2591#8 33-332-2592#8306 33-322-2591#8 33-332-2592#8306 33-422-6966 地區地區 基本第二章 中壢 O 48 話 58 號 4 樓 33-422-6860 地區地區 北區市在全路 357 號 9F (中壢市天祭 16 號 33-422-6860 地區市美路 16 號 33-422-6806 地區市美路 16 號 33-422-6806 地面市東路 135 號 (元智大學校內) 3-442-6806 地區市東路 135 號 (元智大學校內) 3-443-6001 34-48-0222 新竹市大學店 93 之 1 號 1 3-542-8707 X本書 新竹市天餐店 101 號 (清華大學內) 3-542-8707 X本書 野賣賣圓總是1011號 (清華大學內) 3-557-26907 3A=542-8707 X本書 新竹市天蔭福 39 之 1 號 81 33-557-26907 3A=557-26907 3A=557-26907 3A=557-26907 3A=557-26907 3A=557-4614 新竹市天蔭福 39 之 1 號 81 3-557-26907 3A=552-4538 野賣賣圓總是911F) 3-552-4538 野賣賣圓總是911F) 3-552-4538 野賣賣會國是911F) 3-552-4538 S于會賣	卡宗慶打擊樂教學系統 - 新店大豐教室	新店市北新路二段141-1號5樓(捷運七張站對面)	02-2913-8458
基隆地區 02-2422-3615 朱震費打擊樂教學系統 - 基隆古岳教室 基隆市仁一路 261-1 號 2 樓 (世紀首席) 02-2422-3615 北園地區 朱震費打擊樂教學系統 - 桃園中華教室 桃園市中華路 33 號 3 樓之 2 (統領百貨旁) 03-347-6618 战晶書店 - 桃園遠百店 桃園市車路 20 號 81 樓 03-339-0983 診房舞蹈戲劇服裝有限公司(桃園店) 桃園市藤府路 236 號 03-347-1881 湖園豚政府文化局演藝廳(限售藝文票券) 桃園市縣府路 236 號 03-347-1881 地園豚政府文化局演藝廳(限售藝文票券) 桃園市縣府路 236 號 03-332-2592#8306 宗慶打擊樂教學系統 - 台北林口教室 桃園縣盧山鄉文化二路 30-2 號 2 樓 (華夏飯店旁) 03-318-0060 或疑河合音樂教室 桃園縣盧竹鄉內竹路一段 84 號 (錦興國小旁) 03-212-8585 祿和首章樂小型 桃園縣盧竹鄉中山路 135 號 2 樓 03-322-3919 音音音弦樂團 桃園縣盧竹鄉中山路 135 號 2 樓 03-342-9817 建築語吉 - 中墾 OCO 店 中壢市元化路 357 號 9F (中壢 SOCO 百貨 9 樓) 03-422-9817 建築著師 - 中墾の山校 中壢市中東路 135 號 (元智大學校內) 03-443-1677 建築時中 中壢市中東路 135 號 1 樓 03-422-8906 建築書店 - 中墾市江路 135 號 2 樓 (中原大學後內) 03-443-1677 建築市由 中壢市中東路 135 號 (元智大學校內) 03-442-6906 中壢市中東路 135 號 175 號 9F (中壢市中國路三段 501 號 4 樓 (大江購物中心) 03-422-8977	雲門舞集舞蹈教室 - 新店館	新店市北新路2段198號B1(近捷運七張站)	02-2912-4199
宗慶打撃樂教學系統 - 基隆古岳教室 基隆市仁一路 261-1 號 2 樓 (世紀首席) 02-2422-3615 兆園地區 朱宸慶打撃樂教學系統 - 桃園中華教室 桃園市中華路 33 號 3 樓之 2 (統領百貨旁) 03-347-6618 城晶市店 桃園市中正路 20 號 81 樓 03-339-0983 藤寿舞蹈戲劇服裝有限公司 (桃園店) 桃園市縣府路 236 號 03-347-1881 版園縣政府文化局演藝廳(限售藝文票券) 桃園市縣府路 21 號 1 樓表演藝術課 03-332-2592#8306 宗慶打撃樂教學系統 - 台北林口教室 桃園縣盧竹鄉方中後 4 號 (錦興國小旁) 03-318-0060 剪好河音章樂教室 桃園縣盧竹鄉市山路 135 號 2 樓 03-322-2592#8306 福安海首集中処 桃園縣盧竹鄉市山路 135 號 2 樓 03-318-0060 西浜河音集教室 桃園縣盧竹鄉市山路 135 號 2 樓 03-322-3919 香華管絃樂團 桃園縣龍竹鄉市正路 2 鑾 1 樓 03-422-8855 福金市 中壢 SOGO 店 中壢市元化路 357 號 9F (中壢 SOGO 百貨 9 樓) 03-427-9817 西羅書店 - 中壢 SOGO 店 中壢市市山路 135 號 1元智大學校內) 03-4427-9817 西羅書店 - 中壢 SOGO 店 中壢市中山路 135 號 (元智大學校內) 03-4427-9817 西羅書店 - 中壢 SOGO 店 中壢市中山路 135 號 (元智大學校內) 03-4427-9817 四田市 中国路道東路 13 號 1 元智大學校內) 03-4425-8804#206 03-425-8804#206 如星書市 中世祭 中世 中壢市中国路 120 號 13 號 1 元 03-542-8707 林市市 小型市 建東路 13 號 1 (小賀大學校內) 03-542-8	金石文化廣場 - 新店店	新店市中正路 190 號 B1	02-2913-8104
宗慶打撃樂教學系統 - 基隆古岳教室 基隆市仁一路 261-1 號 2 樓 (世紀首席) 02-2422-3615 兆園地區 朱宸慶打撃樂教學系統 - 桃園中華教室 桃園市中華路 33 號 3 樓之 2 (統領百貨旁) 03-347-6618 城晶市店 桃園市中正路 20 號 81 樓 03-339-0983 藤寿舞蹈戲劇服裝有限公司 (桃園店) 桃園市縣府路 236 號 03-347-1881 版園縣政府文化局演藝廳(限售藝文票券) 桃園市縣府路 21 號 1 樓表演藝術課 03-332-2592#8306 宗慶打撃樂教學系統 - 台北林口教室 桃園縣盧竹鄉方中後 4 號 (錦興國小旁) 03-318-0060 剪好河音章樂教室 桃園縣盧竹鄉市山路 135 號 2 樓 03-322-2592#8306 福安海首集中処 桃園縣盧竹鄉市山路 135 號 2 樓 03-318-0060 西浜河音集教室 桃園縣盧竹鄉市山路 135 號 2 樓 03-322-3919 香華管絃樂團 桃園縣龍竹鄉市正路 2 鑾 1 樓 03-422-8855 福金市 中壢 SOGO 店 中壢市元化路 357 號 9F (中壢 SOGO 百貨 9 樓) 03-427-9817 西羅書店 - 中壢 SOGO 店 中壢市市山路 135 號 1元智大學校內) 03-4427-9817 西羅書店 - 中壢 SOGO 店 中壢市中山路 135 號 (元智大學校內) 03-4427-9817 西羅書店 - 中壢 SOGO 店 中壢市中山路 135 號 (元智大學校內) 03-4427-9817 四田市 中国路道東路 13 號 1 元智大學校內) 03-4425-8804#206 03-425-8804#206 如星書市 中世祭 中世 中壢市中国路 120 號 13 號 1 元 03-542-8707 林市市 小型市 建東路 13 號 1 (小賀大學校內) 03-542-8	基隆地區		
快速費用擎樂教學系統 - 桃園中華教室 桃園市中華路 33 號 3 樓之 2 (統領百貨旁) 03-347-6618 成品書店 - 桃園速百店 桃園市車正路 20 號 B1 樓 03-339-0983 防煙舞蹈戲劇服装有限公司(桃園店) 桃園市縣府路 236 號 03-347-1681 池園縣政府文化局演藝廳(限售藝文票券) 桃園市縣府路 21 號 1 樓表演藝術課 03-332-2592#8306 空深慶打擊樂教學系統 - 台北林口教室 桃園縣盧山鄉文化二路 30-2 號 2 樓 (華夏飯店旁) 03-318-0060 司法河合音樂教室 桃園縣蘆竹鄉市竹路一段 84 號 (錦興國小旁) 03-212-8585 福朵拉音樂中心 桃園縣蘆竹鄉中山路 135 號 2 樓 03-322-3919 香嘗管絃樂團 桃園縣蘆竹鄉中正路 23 號 1 樓 03-427-9817 丁煙地區 - - - 2週週街區 - - - 電盘書店 - 中壢 SOGO店 中壢市中山路 185 號 4 樓 03-427-9817 夏塵英語 - 咿麼公G內店 中壢市元化路 357 號 9F (中壢 SOGO 百貨 9 樓) 03-427-9817 夏塵蒸前館(限售藝文票券) 中壢市中上路 16 號 03-422-6966 增塵赤前館(限告藝文票券) 中壢市中里市支路 15 號 (元智大學校內) 03-422-6966 增塵赤前館、東和中北路 202 號 2 樓 (中原大學校內) 03-463-1677 匈女印刷設計有限公司 中壢市中國路二段 501 號 4 樓 (大江購物中心) 03-436-0001 成品書店 - 中壢大江店 中壢市中園路二段 101 號 (清華大學內) 03-51-7694 所竹市之漢藝臺 2 號 11 號 3 記 61 03-551-7694	卡宗慶打擊樂教學系統 - 基隆古岳教室	基隆市仁一路 261-1 號 2 樓 (世紀首席)	02-2422-3615
快速費用擎樂教學系統 - 桃園中華教室 桃園市中華路 33 號 3 樓之 2 (統領百貨旁) 03-347-6618 成品書店 - 桃園速百店 桃園市車正路 20 號 B1 樓 03-339-0983 防煙舞蹈戲劇服装有限公司(桃園店) 桃園市縣府路 236 號 03-347-1681 池園縣政府文化局演藝廳(限售藝文票券) 桃園市縣府路 21 號 1 樓表演藝術課 03-332-2592#8306 空深慶打擊樂教學系統 - 台北林口教室 桃園縣盧山鄉文化二路 30-2 號 2 樓 (華夏飯店旁) 03-318-0060 司法河合音樂教室 桃園縣蘆竹鄉市竹路一段 84 號 (錦興國小旁) 03-212-8585 福朵拉音樂中心 桃園縣蘆竹鄉中山路 135 號 2 樓 03-322-3919 香嘗管絃樂團 桃園縣蘆竹鄉中正路 23 號 1 樓 03-427-9817 丁煙地區 - - - 2週週街區 - - - 電盘書店 - 中壢 SOGO店 中壢市中山路 185 號 4 樓 03-427-9817 夏塵英語 - 咿麼公G內店 中壢市元化路 357 號 9F (中壢 SOGO 百貨 9 樓) 03-427-9817 夏塵蒸前館(限售藝文票券) 中壢市中上路 16 號 03-422-6966 增塵赤前館(限告藝文票券) 中壢市中里市支路 15 號 (元智大學校內) 03-422-6966 增塵赤前館、東和中北路 202 號 2 樓 (中原大學校內) 03-463-1677 匈女印刷設計有限公司 中壢市中國路二段 501 號 4 樓 (大江購物中心) 03-436-0001 成品書店 - 中壢大江店 中壢市中園路二段 101 號 (清華大學內) 03-51-7694 所竹市之漢藝臺 2 號 11 號 3 記 61 03-551-7694	兆園地區		
 就品書店 - 桃園遠百店 桃園市平正路 20 號 B1 樓 03-339-0983 03-337-0983 03-347-1881 桃園縣政府文化局演藝廳(限售藝文票券) 桃園市縣府路 21 號 1 樓表演藝術課 03-332-2592#8306 (宗慶打撃樂教學系統 - 台北林口教室 桃園縣龜山鄉文化二路 30-2 號 2 樓 (華夏飯店旁) 03-318-0060 98次河合音樂教室 桃園縣蘆竹鄉南竹路一段 84 號 (錦興國小旁) 03-212-8585 64朵拉音樂中心 桃園縣龍潭鄉中正路 23 號 1 樓 03-322-3919 6音管盆樂團 桃園縣龍潭鄉中正路 23 號 1 樓 03-322-3919 6音管盆樂團 64年 中壢市人路 357 號 9F (中壢 SOGO 百貨 9 樓) 03-427-9817 03-425-8804#206 03-425-8804#206 03 空間 03-425-8804#206 04度書店 - 中壢市近席 中壢市中道路 16 號 03-425-8804#206 04度書店 - 中壢大江店 中壢市中美路 16 號 03-425-8804#206 03-445-001 03-468-0222 55.545 55.545 55.545 55.545 55.545 55.5426 55.55426 55.5426 <l< td=""><td></td><td>桃園市中華路 33 號 3 樓之 2 (統領百貨旁)</td><td>03-347-6618</td></l<>		桃園市中華路 33 號 3 樓之 2 (統領百貨旁)	03-347-6618
神婷舞蹈戲劇服裝有限公司(桃園店) 桃園市縣府路 236 號 03-347-1881 桃園縣政府文化局演藝廳(限售藝文票券) 桃園市縣府路 21 號 1 樓表演藝術課 03-332-2592#8306 云宗慶打撃樂教學系統 - 台北林口教室 桃園縣瀘山鄉文化二路 30-2 號 2 樓 (華夏飯店旁) 03-318-0060 百崁河合音樂教室 桃園縣蘆竹鄉中山路 135 號 2 樓 03-322-3919 香藿香盆樂園 03-382-2592#8306 03-322-3919 香藿香盆樂園 03-322-3919 64 香藿香盆樂園 03-322-3919 7 香蕾香盆樂園 03-322-3919 7 香蕾香金 中堰市元化路 357 號 9F (中堰 SOGO 百貨 9 樓) 03-427-9817 電磁支票券 中堰市中東市大路357 號 9F (中堰市支 506 0 百貨 9 樓) 03-425-8804#206 如建藝古 中堰市中東市美路16 號 03-425-8404#206 如建藝古 中堰市中電市東市第市北路202 號 2 樓 (中原大學校內) 03-468			
 桃園縣政府文化局演藝廳(限售藝文票券) 桃園市縣府路 21 號 1 樓表演藝術課 03-332-2592#8306 年、慶打撃樂教學系統 - 台北林口教室 桃園縣蘆竹鄉中近路 30-2 號 2 樓 (華夏飯店旁) 03-318-0060 03-212-8585 64、拉音樂中心 桃園縣蘆竹鄉中近路 135 號 2 樓 03-322-3919 84 笹箔樂團 桃園縣蘆竹鄉中近路 23 號 1 樓 03-322-3919 84 笹箔線團 03-322-3919 84 笹箔線團 03-322-3919 84 笹箔線團 03-322-3919 84 管箔線團 03-322-3919 84 管箔線團 03-322-3919 84 管箔線響 03-322-3919 84 管箔線響 03-322-3919 84 管箔線團 03-427-9817 03-427-9817 03-422-6966 中壢市中山路 185 號 4 樓 03-425-8804#206 24 (中慶市中堡 16 號 03-425-8804#206 24 (中慶市東美路 16 號 03-425-8804#206 24 (中慶市東美路 135 號 (元智大學校內) 03-425-8804#206 24 (中慶市東上路 202 號 2 樓 (中原大學後門附近) 03-436-0001 34-485-0001 35-4526 35 竹市大路上段 17 號 03-527-8707 35-51-4526 35 第2 2 35 14 35-55426 35 36 2 35 14 35-552-4538 36 2 35-5458 36 2 35-4538 37 36 2 35-4538 37 36 2 35-4538 37 36 2 35-4538 38 36 2 35 14 35-52-4538 38 36 2 35 14 35-52-4538 37 36 2 35-4538 37 36 2 35-4538 37 36 2 35-4538 38 4 5 36 2 35 36 36 36 36 36 36 36 36 36 36			
宗慶打撃樂教學系統 - 台北林口教室 桃園縣龜山鄉文化二路 30-2 號 2 樓 (華夏飯店旁) 03-318-0060 每次河合音樂教室 桃園縣蘆竹鄉南竹路一段 84 號 (錦興國小旁) 03-212-8585 每次河合音樂教室 桃園縣蘆竹鄉南竹路一段 84 號 (錦興國小旁) 03-322-3919 音音管盆樂團 桃園縣蘆竹鄉中山路 135 號 2 樓 03-322-3919 音音管盆樂團 桃園縣龍潭鄉中正路 23 號 1 樓 03-489-0491 9	兆園縣政府文化局演藝廳(限售藝文票券)		
毎英河合音樂教室 桃園縣蘆竹鄉市竹路一段 84 號 (錦興國小旁) 03-212-8585 千朵拉音樂中心 桃園縣蘆竹鄉中山路 135 號 2 樓 03-322-3919 音音音銘樂園 桃園縣蘆河鄉中正路 23 號 1 樓 03-489-0491 世壢地圖	卡宗慶打擊樂教學系統 - 台北林口教室		
番朵拉音樂中心 桃園縣蘆竹鄉中山路 135 號 2 樓 03-322-3919 桃園縣龍潭鄉中正路 23 號 1 樓 03-489-0491 中堰地區 基礎地區 基礎書店 - 中壢 SOGO店 中壢市元化路 357 號 9F (中壢 SOGO百貨 9 樓) 03-427-9817 夏恩英語 - 中壢中山校 中壢市中山路 185 號 4 樓 03-422-6966 中壢春中山路 185 號 4 樓 03-422-6966 中壢春介館(限售藝文票券) 中壢市中其路 16 號 03-425-8804#206 如塵藝術館(限售藝文票券) 中壢市東大路 16 號 03-425-8804#206 如建書局 - 元智大學店 中壢市道路 135 號 (元智大學校內) 03-443-1677 論文印刷設計有限公司 中壢市新中北路 202 號 2 樓 (中原大學後門附近) 03-436-0001 截告音 - 中壢大江店 中壢市中國路二段 501 號 4 樓 (大江購物中心) 03-448-0222 新竹市边演藝廳(柑仔店) 新竹市東大路二段 17 號 03-542-8707 ≪木書苑 新竹市光復路二段 101 號 (清華大學內) 03-542-8707 ≪木書苑 新竹市光準街 93 之 1 號 B1 03-535-5426 截畠書店 - 新竹店 新竹市高長路 2 號 11F (新竹 SOGO百貨 11F) 03-525-4538 野賀寶園嬰兒用品店 竹北市民權街 18 號 03-551-4141 天慶打擊樂教學系統 - 新竹筑風教室 新竹市北門街 107 號 03-523-3599	南崁河合音樂教室		
- 埋地區 03-427-9817 成品書店 - 中壢 SOGO 店 中壢市元化路 357 號 9F (中壢 SOGO 百貨 9 樓) 03-427-9817 夏恩英語 - 中壢中山校 中壢市中山路 185 號 4 樓 03-422-6966 □煙藝術館(限售藝文票券) 中壢市中美路 16 號 03-425-8804#206 炒煙書局 - 元智大學店 中壢市遠東路 135 號 (元智大學校內) 03-463-1677 資文印刷設計有限公司 中壢市東市中進路 202 號 2 樓 (中原大學後門附近) 03-436-0001 成品書店 - 中壢大江店 中壢市中園路二段 501 號 4 樓 (大江購物中心) 03-468-0222 新竹竹地區 501 號 4 樓 (大江購物中心) 03-468-0222 新竹竹地區 新竹市東大路二段 17 號 03-542-8707 水本書苑 新竹市東大路二段 17 號 03-542-8707 水本書苑 新竹市光後路二段 101 號 (清華大學內) 03-557-7694 2冒書局生活館 新竹市光養苗 93 之 1 號 B1 03-555-5426 就品書店 - 新竹店 新竹市岩義路 2 號 11F (新竹 SOGO 百貨 11F) 03-552-4538 Fअ寶寶園嬰児用品店 竹北市民機街 18 號 03-551-4141 宋慶打擊教學系統 - 新竹筑風教室 新竹市北門街 107 號 03-523-3599	番朵拉音樂中心		03-322-3919
 歳品書店 - 中壢 SOGO店 中壢市元化路 357 號 9F (中壢 SOGO百貨 9 樓) 03-427-9817 (取英語 - 中壢中山校 中壢市中山路 185 號 4 樓 03-422-6966 >四整藝術館(限售藝文票券) 中壢市中美路 16 號 03-425-8804#206 >(奴建書局 - 元智大學店 中壢市速東路 135 號 (元智大學校內) 03-463-1677 (3) 402-896 (3) 402-896 (4) 中壢市支路 16 號 (3) 402-8804#206 (3) 425-8804#206 (4) 中壢市支路 15 號 (元智大學校內) (3) 403-1677 (3) 403-1677 (3) 403-1677 (4) 中壢市東太路二段 20 號 2 樓 (中原大學後門附近) (3) 436-0022 (5) 4 樓 (大江購物中心) (3) 468-0222 (5) 5 (1) 號 4 樓 (大江購物中心) (3) 468-0222 (5) 5 (1) 號 4 樓 (大江購物中心) (3) 468-0222 (5) 5 (1) 號 4 樓 (大江購物中心) (3) 468-0222 (5) 5 (1) 號 4 樓 (大江購物中心) (3) 5 (2) 5 (音普管絃樂團	桃園縣龍潭鄉中正路 23 號 1 樓	03-489-0491
 2.認英語 - 中壢中山校 中壢市中山路 185 號 4 樓 03-422-6966 中壢市中美路 16 號 03-425-8804#206 幼煌書局 - 元智大學店 中壢市東路 135 號 (元智大學校內) 03-43-1677 (百智大學店) 03-436-0001 (348) (346) (3-436-0001) (348) (3-436-0001) (348) (3-436-0001) (348) (3-436-0001) (348) (3-436-0001) (348) (3-436-0001) (354) (3-542-8707) (3-542-8707) (3-571-7694) (3-535-5426) (33-535-5426) (33-532-5426) (33-532-5426) (33-527-8907) (34) (33-527-4538) (33-551-4141) (33-551-4141) (33-551-4141) (33-551-4141) (33-551-3599) 			
理整藝術館(限售藝文票券) 中壢市中美路 16 號 03-425-8804#206 效煌書局 - 元智大學店 中壢市遠東路 135 號 (元智大學校內) 03-463-1677 逾文印刷設計有限公司 中壢市第中北路 202 號 2 樓 (中原大學後門附近) 03-436-0001 成晶書店 - 中壢大江店 中壢市中園路二段 501 號 4 樓 (大江購物中心) 03-468-0222 新竹市北道路 03-542-8707 新竹市北復路二段 17 號 03-571-7694 新竹市光復路二段 101 號 (清華大學內) 03-535-5426 成品書店 - 新竹店 新竹市北準積 93 之 1 號 B1 03-532-8907 成品書店 - 新竹方のGO 店 新竹市民族路 2 號 11F (新竹 SOGO 百貨 11F) 03-527-8907 成品書店 - 新竹 SOGO 店 新竹市民族路 2 號 11F (新竹 SOGO 百貨 11F) 03-551-4141 安慶打擊樂教學系統 - 新竹筑風教室 新竹市北門街 107 號 03-523-3599	成品書店 - 中壢 SOGO 店		
ψ煌書局 - 元智大學店 中壢市遠東路 135 號 (元智大學校內) 03-463-1677 (a) (a) (b) (b) (c)	夏恩英語 - 中壢中山校		
創文印刷設計有限公司 中壢市新中北路 202號 2樓(中原大學後門附近) 03-436-0001 成品書店 - 中壢大江店 中壢市中園路二段 501號 4樓(大江購物中心) 03-468-0222 新竹市也區 5 5 新竹市之演藝廳(柑仔店) 新竹市東大路二段 17號 03-542-8707 K木書苑 新竹市光復路二段 101號(清華大學內) 03-571-7694 C昌書局生活館 新竹市光復路 1號 81 03-535-5426 成品書店 - 新竹店 新竹市信義街 68號(近火車站) 03-527-8907 成品書店 - 新竹 SOGO 店 新竹市民族路 2號 11F(新竹 SOGO 百貨 11F) 03-525-4538 野寶寶園嬰兒用品店 竹北市民權街 18號 03-551-4141 宋宗慶打擊樂教學系統 - 新竹筑風教室 新竹市北門街 107號 03-523-3599	中壢藝術館(限售藝文票券)		
磁晶書店 - 中壢大江店 中壢市中園路二段 501號 4 樓 (大江購物中心) 03-468-0222 新竹地區 新竹市立演藝廳 (相仔店) 新竹市東大路二段 17號 03-542-8707 < <p>木書苑 新竹市光復路二段 101號 (清華大學內) 03-571-7694 ζ昌書局生活館 新竹市光復路 101號 (清華大學內) 03-535-5426 成品書店 - 新竹店 新竹市信義街 68號 (近火車站) 03-527-8907 成品書店 - 新竹 SOGO店 新竹市民族路 2號 11F (新竹 SOGO 百貨 11F) 03-525-4538 F哥寶寶園嬰兒用品店 竹北市民權街 18號 03-551-4141 宋宗慶打擊樂教學系統 - 新竹筑風教室 新竹市北門街 107號 03-523-3599</p>	效煌書局 - 元智大學店		
新竹地區 03-542-8707 所竹市立演藝廳(柑仔店) 新竹市東大路二段17號 03-542-8707 《木書苑 新竹市光復路二段101號(清華大學內) 03-571-7694 Q昌書局生活館 新竹市光準街 93 之 1號 B1 03-535-5426 成品書店 - 新竹店 新竹市信義街 68號(近火車站) 03-527-8907 成品書店 - 新竹 SOGO店 新竹市民族路 2號 11F(新竹 SOGO 百貨 11F) 03-525-4538 野賀寶園嬰兒用品店 竹北市民權街 18號 03-551-4141 宋宗慶打撃樂教學系統 - 新竹筑風教室 新竹市北門街 107號 03-523-3599	俞文印刷設計有限公司		
新竹市東大路二段17號 03-542-8707 新竹市光復路二段101號(清華大學內) 03-571-7694 女昌書局生活館 新竹市光復路二段101號(清華大學內) 03-535-5426 成品書店 - 新竹店 新竹市信義街 68號(近火車站) 03-527-8907 成品書店 - 新竹 SOGO 店 新竹市民族路 2號11F(新竹 SOGO 百貨11F) 03-525-4538 野寶寶園嬰兒用品店 竹北市民權街 18號 03-551-4141 云宗慶打擊樂教學系統 - 新竹筑風教室 新竹市北門街 107號 03-523-3599		中壢市中園路二段 501 號 4 樓 (大江購物中心)	03-468-0222
大書苑 新竹市光復路二段101號(清華大學內) 03-571-7694 双昌書局生活館 新竹市光華街 93 之1號 B1 03-535-5426 成品書店 - 新竹店 新竹市信義街 68號(近火車站) 03-527-8907 成品書店 - 新竹 SOGO店 新竹市民族路 2號11F(新竹 SOGO 百貨 11F) 03-525-4538 野寶寶園嬰兒用品店 竹北市民權街 18號 03-551-4141 宝宗慶打擊樂教學系統 - 新竹筑風教室 新竹市北門街 107號 03-523-3599			
X目書局生活館 新竹市光華街 93 之 1號 B1 03-535-5426 成品書店 - 新竹店 新竹市信義街 68 號 (近火車站) 03-527-8907 成品書店 - 新竹 SOGO 店 新竹市民族路 2 號 11F (新竹 SOGO 百貨 11F) 03-525-4538 野寶寶園嬰兒用品店 竹北市民權街 18 號 03-551-4141 S示慶打擊樂教學系統 - 新竹筑風教室 新竹市北門街 107 號 03-523-3599	所竹市立演藝廳(柑仔店)		
成品書店 - 新竹店 新竹市信義街 68 號 (近火車站) 03-527-8907 成品書店 - 新竹 SOGO 店 新竹市民族路 2 號 11F (新竹 SOGO 百貨 11F) 03-525-4538 野寶寶園嬰兒用品店 竹北市民權街 18 號 03-551-4141 完慶打擊樂教學系統 - 新竹筑風教室 新竹市北門街 107 號 03-523-3599	K木書苑	新竹市光復路二段101號(清華大學內)	
成品書店 - 新竹 SOGO 店 新竹市民族路 2 號 11F (新竹 SOGO 百貨 11F) 03-525-4538 所哥寶寶園嬰兒用品店 竹北市民權街 18 號 03-551-4141 完慶打擊樂教學系統 - 新竹筑風教室 新竹市北門街 107 號 03-523-3599	て昌書局生活館		
 新研育寶寶園嬰兒用品店 竹北市民權街 18 號 03-551-4141 5宗慶打撃樂教學系統 - 新竹筑風教室 新竹市北門街 107 號 03-523-3599 	成品書店 - 新竹店		
示慶打擊樂教學系統 - 新竹筑風教室 新竹市北門街 107號 03-523-3599	成品書店 - 新竹 SOGO 店		
< 宗慶打擊樂教學系統 - 新竹竹北教室 竹北市文孝街 58 號 03-558-8552	卡宗慶打擊樂教學系統 - 新竹筑風教室		
	未宗慶打擊樂教學系統 - 新竹竹北教室	竹北市文孝街 58 號	03-558-8552



購票人 /	傳真日期 /	年月日
聯絡電話/ (O) (H)		(M)
電子信箱/		
地址/		

演出日期	音樂會名稱	張數	原票價	折扣	合計			
				7 折				
				7 折				
				7 折				
				7 折				
				7 折				
				7 折				
				7 折				
				7折				
總計新台幣元								
□需團體購票證明/單位名稱 □不需購票證明								

(表格若不敷使用請自行影印續頁填寫並標示頁碼)

※ 填表説明【 表格填寫前請務必詳讀説明】

- 1. 本表格僅適用於 10 張以上團體購票。團體購票為購買同一節目不限金額(最低票價不適用)十張以上票券。
- 2. 團體票恕不接受退票及換票。
- 3. 使用本表格傳真訂票者,需以現金付款,領取票券請親至 臺北市立交響樂團。
- 4. 傳真訂票者,無法優先選位,將依傳真順序為您挑選當時僅剩座位中之最佳區位。
- 5. 請於上班時間 (週一至週五上午 8:30 至下午 5:30) 回傳,傳真後請立即來電確認。
- 6. 節目演出二日內恕不受理團體訂票。
- 團體購票表格傳真專線 02-2577-8244,其他請洽 02-2578-6731 ext. 724, 臺北市立交響樂團地址為臺北市八德路三段 25 號 7F。

Taipei Symphony Orchestra Group Ticket Order Form

Name :		Date of Faxin	g :
Phone: (O)	(H)		(M)
E-mail address :			
Address :			

Date	Name of Performance	Quantity	Price	Discount	Amount
				30% off	
				30% off	
				30% off	
				30% off	
				30% off	
				30% off	
		-		30% off	
				30% off	
Total NT	dollars				

信 Sound Magnificent City

 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 (1)
 <th

- 1. This order form is suitable for purchasing more than ten tickets.
- 2. The group tickets purchased can not be refunded or exchanged.
- 3. The ticket(s) purchased by Fax may be paid by cash only and picked up at the office of the Taipei Symphony Orchestra. We will not deliver the tickets by mail. Please bring your ID card (or passport), and the original copy of the order form with you when you pick up your ticket(s).
- 4. The clients purchase their ticket(s) by Fax have no privilege to choose the seating locations. Our staff will choose the best locations left based on the "first come, first served" criteria.
- 5. We handle the fax purchases according to the order forms are received. Office hour: Monday to Friday 8:30am to 5:30pm. If you want to confirm that we receive your form, please call within our office hours.
- The clients have to fax their order forms two days before the performance they want to attend; do not make duplicate purchases.
- 7. Fax No.: 02-2577-8244 Hotline of the TSO: 02-2578-6731 ext. 724. Address of the TSO: 7F, 25, Bade Road Sec. 3, Taipei 105

發 行 人 黃維明 發 行 所 | 臺北市立交響樂團 地 址 | 臺北市松山區八德路 3 段 25 號 7 樓 電話 +886-2-2578-6731 傳 眞|+886-2-2577-8244 網 址 | www.tso.taipei.gov.tw 文 案 曾淑美 特約撰稿 | 林及人、邱秀穎 特約翻譯|郭文銓、吳萌莉、蔡曉菁 攝 影|劉振祥、許 彬 視覺設計 | 名象品牌形象設計股份有限公司 [攝影 Pier / 設計 Ryan] www.elitedesign.com.tw 刷|曦望美工設計社 印

本手冊內之影像資料均由音樂家提供。 版權所有 翻印必究 Publisher: Wei-Ming Hwang Published by Taipei Symphony Orchestra Address: 7F, 25, Bade Road Sec. 3, Taipei 105, Taiwan, R. O. C. Tel: +886-2-2578-6731 Fax: +886-2-2577-8244 Website: www.tso.taipei.gov.tw Copywriter: Shu-Mei Tseng Writer: Zack Lin, Hsiu-Yin Chiu Translator: Wenshuan Guo, Milli Wu, Jean Tsai Photographer: Chen-Hsiang Liu, Hsu Ping Graphic Design: Elite Brand Image Design CO., LTD. [Photographer: Pier / Graphic Design: Ryan] www.elitedesign.com.tw

All images included in this brochure have been provided by the artists. @2011 Taipei Symphony Orchestra